

سوم

خانه

تلاش

عظیم

اقوام

ن اند

برائی

نظیر

این

ددارد

وجود

بعدور

در آن

واست

صاحب

مدیگر

بیاشند

چوب

ن دیده

نواحی

بعلاوه

ورشید

نایه این

از آن

# ت لام شن

سال دوم

شماره چهارم

(ع) نیشن ایندیکت تجربی

پیشنهاد

رئیسه کمیته بارگاه

لیگه تبلیغ ادب و فرهنگ

آفریاد ۱۳۲۶ - ساله ۱۳۲۷

رئیسه کمیته انتخاباتی از ایندیکت

سال ۱۳۲۸

رئیسه کمیته انتخاباتی از ایندیکت

# لادکار

مجله ماهیانه ادبی و علمی و تاریخی دو هفته ای این که است  
که آن قصت از صفحه فردوسات خواهد کشید که خواهی در این دهی از خود  
باید بعالمه و کم معلوم و درک مدیر مسئول شد مطالعه کشت و با این احترم خود  
محترف بوده است.

الله عیش که باید صور که این روش است که این کتاب را در کتابخانه  
بست و پس از این و مطابعه کردن عجاس قیام  
خواهی بدارند و از این حثت خود باید که در کتابخانه این کتاب  
غرضی ها از کتاب خواهی هم مطلق کتاب است که در این کتاب  
است که واقعاً خواهی بزرگ و شاعر کشیده عصر و هم  
کنندگان باید  
حصل را در عصر بگیرید که خواهی از معرفه جتو سه

# فهرست مُنْدَرِ رجات

۶-۱	كتابهای خواندنی
۶	نصیحت صاحبديوان پسرش (شعر)
۱۸-۷	سیر اف قدیم
۳۶-۱۹	كتاب شاهد صادق
۴۱-۳۷	شرح یکی از آیات حافظ بابار کن الدین و قبر و
۵۰-۴۷	مکتوبی از میرزا طاهر نصرآبادی
۵۰	در دل عاشق بمشوق از امیر الدین اخسیکتی
۵۷-۵۱	چند روزنامه در عهد ناصر الدین شاه
۶۹-۶۸	عشایر خوزستان
۷۳-۷۰	ما و خوانندگان
۸۰-۷۴	مطبوعات تازه

شماره خواندنی  
اعلی فاران از زادهای عالیانه مردان بلند قامت و ملکه یوست او زنان مسولا قیام باشد  
و لباس مسول امنان از بروستهای زرم و هیم تبه متدود  
شانه هند و پیر از قدر سکم آن باید دلگاه آذوق سکد و گل سانه خد باشد در آن ده  
تیزی داشته باشد اینکه کله هیب رود و (۱) در رستمی خسیز بدهان است که فرمان این خواصی  
از سرات خورشید بهره چشانی لئی بیند و بین آن در سال نهاد طول میگذرد ملازه  
جنگلها از اطراف و لکا که دیگر بجنگلهاي **المش** **المش** **المش**  
بیکرد و لی با تمام این مخفی دروزسان و سلیل ساقوت و حرکت هر ای پیار از تایتان کوئه این  
ناحیه است به در تایتان تمام اراضی اطراف و لکا بحال و لعن ذار تبدیل نشود و غور از آن  
عیشه خفرانک است

# پادکار

آذر ماه ۱۳۲۴ دی الحجه ۱۳۶۴ - محرم ۱۳۶۵ نوامبر - سامبر ۱۹۴۵

## مسائل روز

### کتابهای خواندنی

اگر بینت با مردم ممالک متمنه عالم ایرانی را در نظر بگیرید و مقدار آنچه را در عرض سال خوانده است با مبلغ خوانده‌های هر یک از افراد ملل متمنه در میزان مقایسه بیاورید خواهد دید که ایرانی در سال چیزی نخوانده است و معنی این نکته اینست که آن قسمت از عمر هر فرد سعادت خواه کنجد کاو که خواهی نخواهی در این دنیا امروزی باید بمطالعه و کسب معلومات و در ک حقایق بگذرد بیاطل گنشته و یا از راه حقیقی خود منحرف بوده است.

البته هیچگاه نباید تصوّر کرد که نتیجه این وضع اینست که ایرانی کتاب خوان نیست و بخواندن و مطالعه کردن عشقی ندارد بلکه باید گفت که مردم با سواد ما کتاب خواندنی ندارند و از این حیث در نهایت فقر و تنگدستی بر می‌برند.

غرض ما از کتاب خواندنی هم مطلق کتاب است برای خواندن و هم کتابی است که واقعاً بخواندن بیزد و ضایع کننده عمر و مفسد نهن و از راه بیراه کننده نباشد.

محصلی را در نظر بگیرید که تازه از مدرسه متوسطه یا عالی بیرون آمده و در

ضمن تحصیل شوق مطالعه و تکمیل دراو تولید یافته وحالیه میخواهد روز بروز بیشتر بر سرماهی علمی و ادبی خود از راه کتاب خواندن وتبغ آثار گنستگان و مقایسه مطالع کتابها با یکدیگر بیفزاید و مردمی محقق و عمیق بار آید. این چنین شخص برای خواندن و مطالعه کردن از کجا کتاب یاورد؟ آیا مثل ممالک خارجه در هر محله و مدرسه کتابخانه های عمومی وجود دارد که کتب اصلی مطالعه و کار و شاهکارهای ادبی و علمی درجه اوّل را باسانی و مجانی در دسترس عامه بگذارند تا کتابخوانان که استطاعت خرید کتاب ندارند بیچاره و سرگردان نمانند و براحت و فراغت هر کتاب را که طالبند پخوانند و در مقابل معرفی یا ضمانت مختصری بمنزل خود ببرند؟ یا آنکه دولت کتاب را هم در عداد حوائج روزانه مردم آورده و برای آنکه دماغ و ذهن عامه نیز مانند معدہ ایشان بی غذا و بدنشان بی لباس نماند و بتدریج از شدت نیازمندی نمیرد و از کار نیقتد تدبیری عاجل برای آن می اندیشد و برفع این احتیاج مبرم پی میبرد؟

بدبختانه چون هیچیک از این دو وسیله در مملکت ما مهیا نیست و کیسه خالی محصل شائق تکمیل نیز توانائی خریدن کتب لازمه را ندارد همیشه محتاج و سرگردان هیماند و بالنتیجه یا کم کتاب میخواند یا بعلت دسترسی بیدا نکردن بکتابهای خوب و مورد احتیاج او دست بکار خواندن آن کتب و اوراقی هیزنند که ارزان تر و آسان تر فراهم میشود بهمین جهت هم تفرقه و تشتبه در راه تحقیق و تکمیل برای او پیش می آید و هم یک قسمت از عمر او بخواندن لاطائلانی که فقط روی کاغذ را سیاه کرده و حتی یک بار خواندن نیز نمی ارزند میگذرد.

اگر واقعاً دولتی دوراندیش و کارآگاه داشتیم که سیاستی مشخص در باب علم و فرهنگ و دستوری معین در این مرحله داشت اوّلین و مهمترین وظيفة خود را تهیه کتاب خواندنی برای مردم قرار میداد و دوائی شافی در رفع این خطر که همان عده بیدار شدن و عالم شدن عامه و توسعه دامنه معرفت و معلومات عمومی است می اندیشد کتاب خواندنی برای ما از سه رشته بیرون نیست. یک رشته کتب ادبی و تاریخی و لغوی قدیمی خود ماست که از بزرگان و قدماهای ما بجا مانده ذمدار ملت و زبان

و تاریخ و ادبیات ما بر آنهاست و هیچ ایرانی نیست که بتمام یا قسمت مهمی از آنها نیازمند نباشد؛ رشته دیگر کتب خارجی یا ترجمه‌های آنهاست و رشته سوم کتبی که باید، بتناسب زمان و بمصلحت روز بdest مؤلفین ایرانی برای مدارس یا عامه مردم تألیف یابد.

از کتب رشته اول یعنی تألیفات قدما بدینخانه چنانکه همه میدانند و ما هم مکرر گفته و نوشته‌ایم قسمت اعظم همچنان بحال نسخه‌های خطی و نادر الوجود در کتابخانه‌های دور دست یا پیش اشخاصی مخصوص مانده و دسترسی همه کس با آنها میسر نیست، آنها هم که سابقاً چاپ شده امروز بعلت کیابی نسخه و عدم تجدید طبع بقدرتی نایاب و گران قیمت شده‌اند که کمتر کسی استطاعت خرید چند جلد از آنها را دارد.

تصوّر بفرمائید یکی از جوانانی که تازه از تحصیل فراغت یافته و با صلاح امروز علاوه پایاً یک دیبری یا استادی رسیده و حقوق مادی این مقام را هم دریافت میدارد بخواهد برای اسباب کار تکمیل و تدریس خود چند جلد کتاب چاپی لازم از نوع همین کتب قدما جهت خویش خردباری نماید، بی اغراق تمام حقوق یک ساله او برای اجرای این نیت و افی نخواهد بود مثلاً اگر از نوع لفت یک جلد بر همان قاطع بافرهنگ انجمن آرای ناصری و از جنس کتب تاریخ عمومی یک دوره روضة الصفا یا حبیب السیر و از زمرة کتب ادبی یک دوره مجمع الفصحاء و از دواوین معتبره یک شاهنامه و یک سعدی و یک نظامی و یک مثنوی و یک حافظ و بسه چهار کتاب معتبر دیگر از همین گونه کتب لازم احتیاج پیدا کند و بخواهد آنها را با پول بخرد باید مبلغی نیز مفروض کردد و هنوز قدم اول را دو تحصیل ادب و تهیه کتب ادبی بر نداشته باشند که آن گرفتار آید.

علاوه بر اینکه از این نوع کتاب در این بیست سی ساله اخیر چیز قابلی از خطی بصورت چاپی در نیامده آنها هم که در عهد ناصری یا قبل از مشروطیت بزرگ‌تر طبع آراسته شده بودند حالیه بتدریج چنان نایاب و عزیز الوجود گردیده که برای تهیه یک نسخه از آنها باید بسیار گردید، تازه اگر یک نسخه مستعمل و مندرسی از آن بdest

آید بقیمتی است که پرداخت آن از عهدهٔ کیسه‌های ضعیف و نوجان ممحصلین و معلمین کم حقوق بیرون خواهد بود. قیمت دو جلد مجمع الفصحاء موقیکه تازه بچاپ رسیدم بود یا عالم آرای عباسی از ۳۰۰۰ ریال تعjaوز نمیکرد در صورتیکه امروز قیمت نسخهٔ مستعمل آنها به ۱۵۰۰۰ ریال بلکه بیشتر رسیده است.

اما از رشتهٔ دوّم کتابهای خواندنی کتب خارجی یا کتب عربی و فارسی مطبوعه در خارجه پیش از جنگ نسبة هم بکثرت بدست می‌آمد و هم قیمت‌های عادلانه داشت و اگرچه امروز این حال نیز مثل بسیاری از احوال دیگر صورتی غیر عادی پیدا کرده لیکن امید است که باز همینکه اوضاع بحال سابق برگرد و وضع پیش از جنگ اعاده یابد. مثل کتاب انساب سمعانی که بجای ۳۵ ریال قیمت اوّلی آن به ۵۰۰۰ تا ۴۰۰۰ ریال بفروش میرسد بقیمت سابق خود بقیمتی قدری بیشتر بعرض فروش گذاشته شود ترجمهٔ کتابهای خارجی و تأليف کتبی مفید و مناسب بقلم مؤلفین ایرانی وضعی خاص دارد و اگرچه ممکن است کسانی بذوق شخصی کتبی را از زبانهای بیگانه‌فارسی ترجمه یا کتابهایی در نتیجهٔ مطالعات و تحقیقات خود باین زبان تأليف و بخرج خود بچاپ برسانند لیکن این کارهم بدون هدایت و معاونت دولت آن روش صحیح و وسعت دامنه‌ای را که مورد نیاز عمومی است پیدا نمیکند و بسرعت و بمقداری که محتاج الیه است کتاب مفید در اختیار مردم کتابخوان نمیگذارد.

نگارنده تا یاد دارم در وزارت فرهنگ اداره‌ای بنام دارالتالیف یا نگارش وجود داشته و هر سال نیز مبالغی هنگفت در وجه مخارج آن پرداخته شده است اما اگر محصول مفید این اداره را در مدتی که باین اسمی بر جا بوده از لحظه تهیه کتب و مطبوعات سودمند خواندنی بحساب بیاورید و آنرا از این حیث با «لجنة التأليف والترجمة» در قاهره یا مطبوعات مجمع علمی عربی دمشق مقایسه نمائید چیز قابل بشمار نخواهد آمد بلکه کتب مفیدی که در زمان ناصر الدین شاه بتوسط ادارهٔ انتطباعات منتشر شده و هم امروز مردم از آنها استفاده بسیار میکنند و آنها را بقیمت‌های گراف میخرند از جهت اهمیت موضوع و اعتبار علمی بر یک مشت کتابهای درسی کم قدر و مطبوعات

سفارشی و فرمایشی یا تجارتی که در این سوابت اخیره بتوسط وزارت فرهنگ بچاپ رسیده بمراتب رجحان دارد.

اهتمام در اصلاح کتب درسی و نظارت در صحبت و تناسب مطالب و سلامت انشاء آنها البته وظيفة وزارت فرهنگ است لیکن سعی و هم این چنین وزارتی تنها باید مقصود بطی این مرحله ابتدائی از کار تهیه و نشر کتاب باشد بلکه وظيفة اصلی وزارت فرهنگ تهیه و طبع و نشر آن کتابهای اساسی است که مردم پس از آنکه سواد پیدا کردهند برای رفع جهل و تکمیل معرفت و تهذیب نفس و تفریح خناظر بخوانند آنها احتیاج دارند و تا آنها نباشد ولو آنکه تمام اهل این مملکت صدی صدسواد نوشتن و خواندن را پیدا کنند و روش صحیح الفبا را در کوتاه ترین وقت بیاموزند باز هیچ دردی را دوا نخواهند کرد چه این میزان از سواد حتی معلوماتی در حدود همتوسطه برای شخص بمنزله همان یکی دو سال شیرخوردن طفل است که تازه پای او برای برخاستن و دست او برای جنبش بطرف پیش و پس آماده میشود و چون با این مقدار توانائی دیگر کاری از آنها ساخته نیست هیچکس هم باید از این پاها توقع سیر و گشتی طولانی و از این دستها امید برداشتن بارهای سنگین داشته باشد بلکه این دست و پاها باید از بسیاری غذاهای سالم و گوارای دیگر استفاده کنند تا بطول زمان بر قدرت و قوّت آنها آفروزده نشود و قدرت و قوّت انجام دادن کارهای بزرگ در آنها بتدریج بوجود آید.

دماغ مردم نیز همین حال را دارد و بمجرد تولید سواد خواندن و نوشتن و نقش کردن مقداری عبارت و اصطلاح بر صفحه ساده آنها نمیتوان در راه بردن بار زندگانی و حل مشکلات امور اجتماعی از آنها فایده برداشت بلکه باید از راه تهیه کتابهای خواندنی اساسی و رفع مواعنی که در این راه دارند آنها را در خط مطالعه دائمی و عشق و علّه قلبی نسبت بکتاب نگاه داشت و نگذاشت که بهانه‌ای بدهست نقوص خودسر و مردم کاهل تنبل بیقند و باین جهت رشته الفتی که بین شاگردان مدارس و کتاب در مدرسه بوجود آمده در زندگانی اجتماعی قطع شود و بتدریج باب تکمیل معلومات و ادامه مطالعه بر روی ایشان مسدود گردد.

دولتی که در این قبیل مصالح اجتماعی نقشه‌ای درست دارد و جز در راه خیر و صلاح عامه قدیمی برنمیدارد نهایت کوشش را بخرج میدهد که اولاً مردم را بهرتدبیر و تشویقی که میداند کتابخوان کند سپس با خرج هر مبلغ که لازم باشد بکوشد که کتاب خواندنی جهت‌غذای روح و مغز در اختیار ایشان بگذارد بعبارت اخیر این قبیل دولتها میکوشند که مردم را تریاکی کتاب کنند (از استعمال این اصطلاح از خوانندگان گرامی معذرت میخواهیم) و پس از آنکه ایشان را باین مرحله رساند برای دفع خمار این معتادین یا کسانی که بطیب خاطر راحت نفس خود را در قبول این عادت دیده‌اند این معجوت زا بمقدار وافر و بقیمت ارزان در بازار عرضه فراهم نماید و هر سال نیز جنس آنرا بهتر و جالب‌تر نماید. اگر تریاکی عادی از راه سفسطه و کوتاه یعنی دوای هر دردی را برای هر کسی در هر جای دنیا استعمال تریاک میداند ما با معجزاتی که از کتاب در دنیا دیده و هم الان نیز می‌بینیم بی‌واهمه آنکه یک کتاب نخوان یا دشمن کتاب هاراهم سفسطه کار بداند می‌گوئیم که تا ایرانی تریاکی کتاب نشود و کتاب درست خواندنی بقدر وافی در دسترس نداشته باشد از چاره بسیاری از دردهای مهلك از جمله درد خانمان‌سوز تریاک نخواهد رست.

### فصیحت خواجه شمس الدین جوینی پیسروش

چون کنی عزم مهمی مشورت از یشن کن  
در همه حال این دو خصلت را شعار خویش کن.  
منصب چون یشت کشته است اکنون یشن کن  
گوش با درد دل آن عاجز دل دیش کن  
موی بزاندام خصم از یم همچون نیش کن  
ور تواضع میکنی با مردم درویش کن  
مشورت با رای درویشان دور اندیش کن

یک فصیحت بشنو از من کاندر آن بود فرض  
طاعت و فرمان حق بر شفقتی بر خلق آر  
کار تو دائم تواضع باد با خرد و بزرگ  
گر کسی درد دلی گوید ترا از حال خویش  
آب در حلق ضعیفان از کرم چون تو شریز  
گر تکبر میکنی با خواجه‌گان سفله کن  
مصلحت از قول دینداران کامل عقل جوی

است از ب  
دارد نه ت  
است و ا  
 محلی با ب  
 طول شرق  
 که محل  
 از نواحی  
 است که  
 باشد . با  
 اسلام م  
 مهمترین  
 از بنادر  
 بن  
 سیراف د  
 د  
 نیست و آن  
 شاهد ایر

## جغرافیایی بلاد و نواحی

### سیر اف قدیم

در ساحل خلیج فارس تقریباً میانه راه دو بندر لنگه و بوشهر امروزی بندری است از بنادر دشتی در جزء بلوک کنگان بنام بندر طاهری که حالیه نه جمعیتی قابل دارد نه تجارت و آبادی شایانی تنها اهمیت آن این است که از مرکز غوص مروارید است و اهالی آن با سفاین کوچکی که دارند بقصد مروارید و ماهی و داد و ستد های محلی با بنادر کوچک مجاور مشغولند.

این بندر در ۲۷ درجه و ۳۸ دقیقه عرض شمالی و ۵۲ درجه و ۲۰ دقیقه طول شرقی از مبدأ کربلا در قرار گرفته. از ملاحظه عرض جغرافیائی آن میتوان دانست که محل آن چندان فاصله‌ای از منطقه حاره ندارد و چون عموماً سواحل خلیج فارس از نواحی بسیار گرم دنیا و غالب نقاط آن در مهبل بادهای خشک و سرمه است بدینه است که بندر طاهری جائی نیست که برای سکونت و جلب مردم استعداد طبیعی داشته باشد. با این حال جای تعجب است که در تزدیکی همین بندر در قرون اولیه اسلام مخصوصاً در قرن سوم و چهارم بندر دیگری قرار داشته است بنام سیراف که از مهمترین دارالتجاره‌های دنیا بوده و تا انتشار و آبادی آن از میان نرقه بوده هیچیک از بنادر دیگر خلیج فارس بغير از بصره پیاپی آن نمیرسیده است.

بندر طاهری امروزی در حقیقت محله‌ایست از سیراف قدیم و هنوز هم خرابه‌های سیراف در تزدیکی طاهری موجود است (در دو کیلومتر و نیمی مغرب طاهری حالیه). در اینکه سیراف از بنادر قدیم خلیج فارس یعنی از بلاد قبل از اسلام بوده شکی نیست و آثاری که از قبور زرده‌شی وابنیه ایرانیان پیش از آنکه مسلمان شوند بددست آمده شاهد این مدعی است بعلاوه یاقوت افسانه‌ای از قول ایرانیان دروجه تسمیه این بندر

و در برگشته  
خود بار می خواست  
او اول را که مردم  
همین بندر و اقسام ماه  
یک جزء را  
کرده و کتاب سلیمان افزایی  
دیده بوده و در مروج الاصفهان  
۳۴۰ سیر بعد پیائین) سیر  
از چوب ساچند طبقه ای  
بسیار تجار در سامان  
آن باغ و بو و سردسیر ای  
در جهان سیر  
بر آن نگذرند

نقل میکند که اگرچه مضمون آن می اعتبار است لیکن هم نماینده قدحت شهر و هم معرف نام قدیمی آن است و آن اینکه ایرانیان گویند که چون کیکاووس خواست با آسمان صعود کند و باین عزم برخاست و از چشم مردم غایب گشت خداوند بادر اسرار کوی او فرستاد و اورا در سیراف سرنگون ساخت، کیکاووس برای رفع تشنگی آب و شیر خواست و آن دورا در این مکان باو نوشاندند بهمین جهت این محل «شیلاب» خوانده شد و بعدها شین بسین و باء بفاء مبدل و کلمه بصورت سیراف معرف گردید.<sup>۱</sup>

جیمز موریه مؤلف کتاب مشهور سرگذشت حاجی بایانی اصفهانی که در سال ۱۳۲۳ قمری بایران آمده در سفرنامه خود<sup>۲</sup> در وصف بندر طاهری یعنی سیراف قدیم میگوید که او در آنجا حجاریها و کتیبه های دیده است که بر آنها خطوطی مثل خطوط آثار تخت جمشید باقی بود. از این کتیبه ها که موریه میگوید تا کنون هیچیک بدبست نیامده و اگر موریه خط میخی را با خط بکوفی اشتباه نکرده باشد باید گفت که کتیبه های هزبور در طی صد سال اخیر از میان رفته یا بر اثر عوارض طبیعی در زیر سنگ و خاک توده های خرابه ها پنهان گردیده است.

یاقوت در تحت ماده «سیراف» میگوید که تجار این بندر را «شیلاو» میگویند و شیلاو امروز نیز نام دره ایست در شمال سیراف قدیم و شمال غربی طاهری حالیه بین کوه های ساحلی و دریا.

بنا بر این مسلم میشود که نام فارسی قدیم سیراف شیلاو بوده یعنی در حقیقت سیراف لهجه دیگری است در تلفظ شیلاو و بعید نیست که جزء اول این نام یعنی «شیل» همان باشد که هنوز هم در شمال یعنی در سواحل بحر خزر آبهای ماهی دار اطلاق میشود و جمع آنرا شیلات میگویند.

سیراف در قرن سوم هجری واسطه عمده تجارت بین ممالک دور دست یعنی هندوستان و چین و جزایر هند شرقی و زنگبار و بندر بصره بود. کشتهایی که از بنادر چین و ماله و سوماترا بخلیج فارس می آمدند امتعه خود را در این بندر پیاده میکردند

و در برگشتن کالاهای بصره و عمان را که کشتیهای دیگر با آنها آورده بودند برگشتهای خود بار می‌نمودند و چین بر می‌گشند.

اوّل کسی که وضع تجارت و آبادی بندر سیراف و احوال بخار و جزایر و ممالک را که مردم سیراف با آنها در ارتباط تجاری بوده‌اند وصف کرده شخصی است از اهالی همیز بندر بنام ابو زید حسن سیرافی و او مؤلف کتابی است در باب ممالک و دریاها و اقسام ماهیهای بخار اطراف هند و جاوه و چین و سیلان و آن کتاب دو جزء است یک جزء روایتی است از سفر یکی از تجار بنام سلیمان که در آبهای چین و هندسفرها کرده و کتاب خود را در ۷۰ نوشته بوده جزء دیگر ذیلی است که ابو زید سیرافی بر کتاب سلیمان افزوده. ابو زید سیرافی را موّرخ معروف مسعودی در سال ۳۰۰ در بصره دیده بوده و از او بعضی اطلاعات راجع به دریاهای مشرق و هندوستان و چین گرفته و در مروج الذهب گنجانده است.

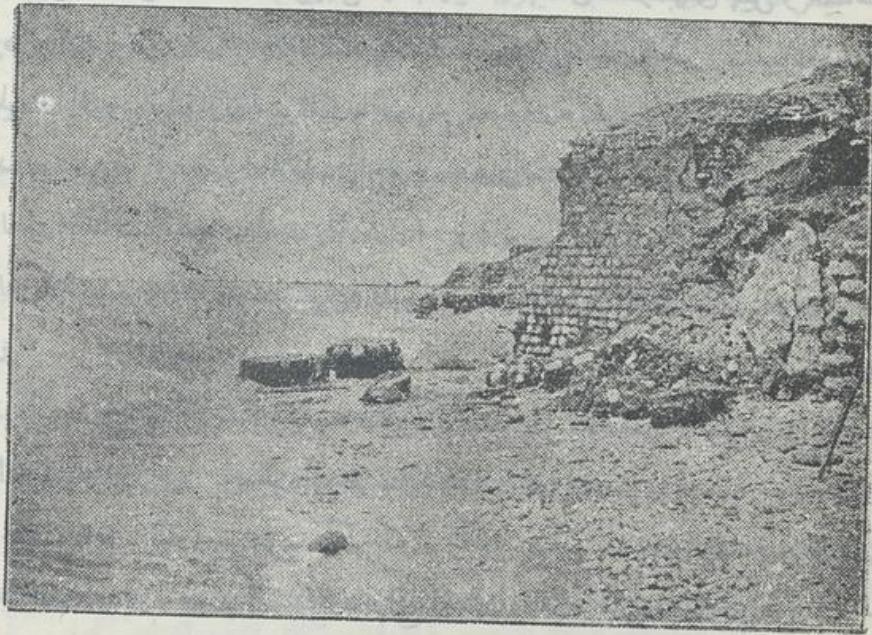
اصطخری که خود از مردم فارس بود در کتاب ممالک الممالک خود در حدود ۳۴ سیراف را چنین وصف می‌کند:

«بعد از شیراز بزرگترین بلادکوره اردشیر خره (قسمت جنوبی فارس از اصطخر بپائین) سیراف است، وسعت آن تقریباً با وسعت شیراز برابر می‌کند. خانه‌های آن از چوب ساج یا یک قسم چوب دیگر که از زنگبار می‌آورند ساخته شده و منازل آن چند طبقه است، شهر بر کنار دریا واقع است و خانه‌ها یکی در داخل دیگری است بسیاری از مردم در مخارج این قبیل خانه‌ها راه مبالغه می‌روند چنانکه یکی از تجار در ساختن خانه خود بالغ بر ۳۰۰۰۰ دینار خرج کرده. در شهر و اطراف آن آن باغ و بوستانی وجود ندارد، آب مشروب و میوجات را از کوه جم که بر آنها مشرف و سردسیر است می‌آورند. سیراف گرمترین بلادکوره اردشیر خره است.»

در جائی دیگر اصطخری در باب سیراف می‌گوید:

«سیراف بزرگترین بنادر فارس است، بزرگی شهر تا آنجاست که نا از کوه مشرف بر آن نگذرند همه جا خانه دنبال خانه می‌یابند. با اینکه در این شهر نه آن خنک وجود

دارد نه زراعت نه شیر باز سیراف آبادترین بلاد فارس بشمار می‌آید .... از سیراف صبر و کافور و جواهر و خیزرات و عاج و آبنوس و فلفل و صندل و عطربات و دواهای طبی که از خارج با آنها می‌آورند بیلاud دیگر ایران و سایر نواحی عالم صادر میشود و سیراف در تجارت برای این بلاد و نواحی حکم بندر نقل و انتقال را دارد، مردم آنها تو انگرترين مردم ایرانند و ثروت بعضی از ایشان از ۱۲۰ بکرور در هم تجاوز میکند و این ثروت را ایشان از راه بازرگانی بدست آورده است. تجارت سیرافی در تمام



خرابه یکی از حصارهای بندری سیراف

شهرها و دریاها بر تجارت دیگر تفوق دارند و کسی از ایشان برتر نیست و عمر غالب ایشان سراسر در دریا میگذرد<sup>۱</sup>.

مقدّسی که کتاب احسن التقاسیم خود را در حدود ۳۲۵ هجری تألیف کرده سیراف را چنین وصف میکند:

«سیراف مرکز اردشیر خره است، مردم آنها در موقع عمران آنرا بعلت کثرت

<sup>۱</sup> - ممالک المالک اصطخری ص ۱۲۷ و ۱۵۴ جاب لبدن

آبادی و زیبائی منازل و ظرافت مسجد جامع و خوبی بازارها و ناز و نعمت سکنه و اسم و آوازه آن بر بصره برتری میداردند. در این ایام سیراف معبر چین و انبار فارس و خراسان بشمار میرفت و عمان در آنوقت در مقابل آن بهیج شمرده نمیشد، خلاصه من در میان بلاد اسلام از جهیت منظره شگفت و زیبائی بنا هیج جا خانه هائی مثل خانه های سیراف نمیدهایم. این خانه ها از چوب ساج و آجر بر روی بلندی ساخته شده و قیمت یک خانه در آنجا کاهی از ۱۰۰۰۰۰ درهم تجاوز میکند.

« موقعیکه دیالمه بر این بلاد استیلا یافتند سیراف از اعتبار اوی افتاد و مردم آن سواحل دریا هجرت کردند و قصبه عمان را آباد نمودند و زلزله ای که در سال ۳۶۶ یا ۳۶۷ در آنجا رخ داد مدت هفت روز سیراف را در تزلزل و حرکت دائم داشت و بر اثر آن غالب خانه ها منهدم شد یا شکاف خورد و مردم بطرف دریا گریختند سیراف درس عبرتی شد برای کسانی که در احوال آن تأمل میکردند واژ این کیفیت پند میباید فتند از مردم آنجا پرسیدم چه کرده بودید که خداوند حلم خود را از شما باز داشت گفتند ربا خواری ..... ۲ »

وصاف در تاریخ مشهور خود در باب سیراف چنین سخن میراند:

« در مبادی دولت آل بویه معظم ترین فرض در جزایر معموره سیراف بود، شهری با فسحت رقه و وسعت بقעה اصناف خلائق از ائمه محقق متقن و علماء مدقق متقن و بلغاء بلاغت آرای و فضلای ثاقب رأی و اغنياء صاحب مرّوت و تجار بسیار نروت در آن تمدن کرده و مدینه فاضله شده از جمله افراد علماء متقدم سیرافی ۳ است که در شرح کتاب سیبویه بقدم تحقیق سیری و افی نموده و از فضلاء متاخر مولانا

۱ - سیراف از مرآکزی بوده است که بکثرت و شدت زلزله مشهور بوده (كتاب التبيه والاشراف مسعودی ص ۴۴ از چاپ مصر)

۲ - احسن التقاسیم ص ۴۲۶-۴۲۷ چاپ لندن

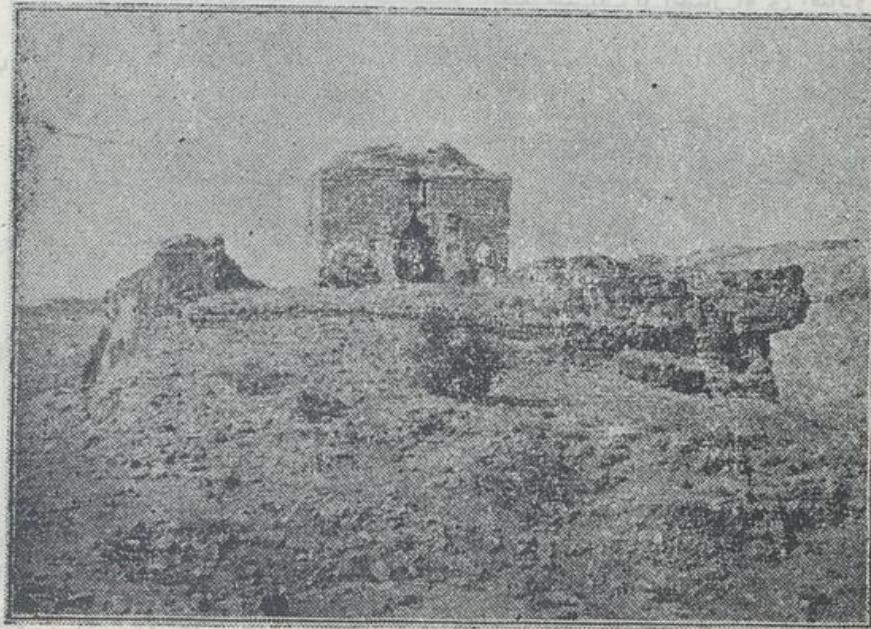
۳ - یعنی ابو سعید حسن بن عبدالله سیرافی نحوی (۳۶۸-۲۸۴) از مشاهیر علمای نحو و ادب معترف و این سیرافی یدر ابو محمد یوسف بن حسن سیرافی (۳۳۰-۳۸۵) است که او نیز از علمای نحو و ادب بود.

خوانند و فخر  
سال ۳۶۶ کیفیت بکلی  
اعتبار پیدا راه باب هر  
سیراف بآنچه  
بمنه اخیر سلطان محمد  
شدن و جز کشت و بدنس  
این حال که قیس و دیگر  
دادی تا او ابوالقاسم و  
کشیدنی او بسیراف کش  
افگندند و بر این سبب خ است و هیچ  
یاقور

---

۱ - ت  
۲ - فارس نامه

صفی الدین ابوالخیر مسعود<sup>۱</sup>، و ترتیب ابنيه و امکنه و اسوق از کثرت و ازدحام چنان بود که دکاکین و حجرات و رباع مصفف و مطبق مشنی و نلات و رباع بنا کرده‌اند و طبقه که بر فرش زمین مبنی شده شارع عام مشاع بین الاناس والانعام، و احیاناً سلطان معظم ابو شجاع عضدالدوله فنا خسرو شاهنشاه سیراف را مخیم عز<sup>۲</sup> و لقباً و مرکز رایت سلطنت و جلال خود ساختی و از نتایج همت آسمان فرسای آن پادشاه بنائی فسیح ارکان بلیغ بنیان فرموده و آنرا فیلخانه عضد گویند و هنوز آثار و اطلال



### خرابهٔ بنای معروف بمدرسهٔ سیراف

دوارس آن در گوش متاملان فرو میخواند ان "اثارنا.... و درنائند که دیهیست از جانب شرقی سیراف بر ساحل بحر بنائی دیگر با کیوان همراز ساخته و آنرا ایوان نابند

۱ - یعنی صفی الدین ابوالخیر مسعود بن محمود بن ابوالفتح فالی سیرافی پسر خال عبد الدین اسعد افری و وزیر اتابک ابوبکر سعد بن زنگی (مقتول در ۶۲۴) و همین صفی الدین ابوالخیر است که قصيدة حبیة عبد الدین افری را که بتوسط پسر او شنبده بوده مرتب کرده و پسرش قطب الدین محمد نیز آنرا شرح نموده (وصاف ص ۱۵۶-۱۵۷)

خوانند و قصر ایوان ملک جمشید در جزیره قیس نمودار آنست<sup>۱</sup>

خرابی سیراف چنانکه از مقدسی نقل کردیم بر اثر زلزله شدیدی بوده که در سال ۳۶۶ یا ۳۶۷ مدت یک هفته ادامه داشته: اگر چه این شهر در نتیجه این کیفیت بکلی از آبادی و اعتبار قدیم افتاد لیکن زوال آن علتی دیگر نیز داشت و آن اعتبار پیدا کردن جزیره کوچک کیش یا قیس بود در مقابل دوبندر چارک و چیروبرسر راه باب هرموز و سیراف آباد شدن این جزیره و انتقال قسمتی از مردم و تجار سیراف با آنجا کیش را در تجارت بحری سواحل خلیج فارس جانشین سیراف کرد و این بندر اخیر بکلی ویران شد، این است آنچه ابن‌البلخی در فارستانه خود که در عهد سلطان محمد بن ملکشاه سلجوقی (۵۱۱-۴۹۸) تألیف شده در این خصوص مینویسد: «... تا آخر روزگار دیلم برین جملت بود بعد از آن پدران امیر کیش مستولی شدند و جزیره قیس و دیگر جزایر بدست گرفتند و آن دخل که سیراف را میبود برینده گشت و بدست ایشان افتاد و رکن‌الدوله خمارتگین قوت رای و تدبیر آن نداشت که نلافی این حال کند و با این همه یک دو بار بسیراف رفت تا کشتهایه چنگی سازد و جزیره قیس و دیگر جزایر بگیرد و هر بار امیر کیش او را تحفها فرستادی و کسان او را رشوتها دادی تا او را بازگردانیدندی و باعثت چنان شد که یکی بود از جمله خانات نام او ابوالقاسم و سیراف نیز بدست گرفت و بهردوشه سال که لشکری را آنجا فرستادی ورنجها کشیدندی از اوی چیزی نتوانستندی متدهن و چون حال آنجا برینگونه بود و هیچ بازرگانی بسیراف کشتنی نیارست آورد از بهر اینمی راه بکرمان یا همربات یا دورق و بصره افگنندند و بر راه سیراف جز چرم و زرافه و اسبابی که پارسیان را بکارآید نیاوردند و از این سبب خراب شد و جامع و منبر دارد و نواحی و اعمال بسیار دارد اما گرسیر عظیم است و هیچ آب نیست و آب باران خورند الا دوشه چشمکه که هست ...<sup>۲</sup>»

یاقوت حموی در معجم البلدان ۳ در وصف سیراف میگوید: «لنگرکاه سیراف.

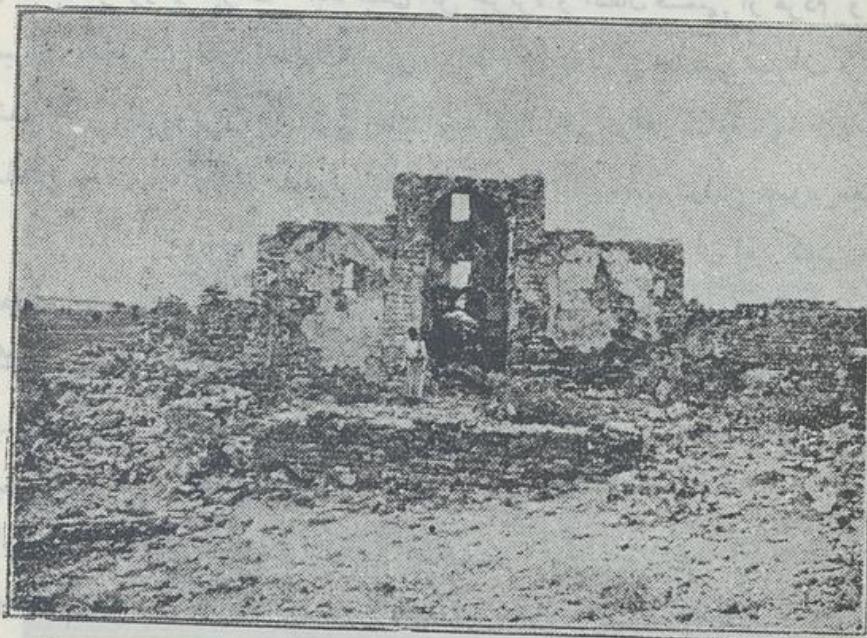
۱ - تاریخ و صاف ص ۱۷۰

۲ - فارس‌نامه ابن‌البلخی ص ۱۳۶-۱۳۷ - جلد سوم ص ۲۱۲

سیراف مید  
جزیره رآ  
قدرت و شو  
از ایشان ن  
ابتدا  
عماد الدوله  
جزیره کیش  
خليج فارس  
مالی که بعنو  
های تجاری  
تکین اتابله  
جلوگیری  
الخلافه بگد  
میکرندند .  
دست

خليج فارس  
فارس ابتدا  
ایشان را ح  
سواحل خ  
اندک  
فارس يك  
موغستان و  
چون مرکز  
معروفند .  
شاه

برای بار انداز کشته خوب نیست و کشتی و قیکه با آنجا نزدیک شود بخطر می‌افتد بهمین  
جهت کشتیها بیندر نابند در دو فرسنگی آن بار اندازی می‌کنند و آن خلیجی است واقع  
بین دو کوه و بهمین علت لنگرگاه خوییست و هنگامیکه کشتیها با آنجا وارد شوند از صدمه  
هر نوع بادی مصونند ... من آنجارا دیدم و حالیه جز مشتی راههن کسی دیگر در آنجا  
نیست و این عدد را نیز حب وطن در آن بندر نگاه داشته .  
از شرحی که گذشت فی الجمله معلوم شد که خرابی سیراف اساساً بعلت زلزله



خرابه جامع سیراف

سال ۳۶۶ یا ۳۶۷ بوده که منجر بخرابی قسمت عمده شهر و مهاجرت مردم آنجا بینادر  
و جزایر اطراف شده و بعدها که امرای جزیره کیش یاقیس قدرت و اعتباری بهم زده اند  
دیگر نگذاشته اند که سیراف قد علم کند تا آنجا که در نیمه اوّل قرن هفتم هجری یعنی  
در عهد یاقوت حموی دیگر از آبادی سیراف بر جای نبوده است .

آبادی جزیره قیس یا کیش را یاقوت از شخصی بنام ابن عمیره میداند و وصف  
امرای این سرزمین را که به بنی قیصر مشهور شده بودند از فرزندان یکی از ناخدايان

سیراف میداند بنام قیصر که باین جزیره مهاجرت کرده و پسر بزرگتر او قیس نام این جزیره را آباد نموده است و ایشان بر اثر چند سالی تجارت و راهزنی در دریا صاحب قدرت و شوکت شدند و سلسله‌ای برای خود تشکیل دادند و امام اسعد الدین ارشد تاریخی از ایشان نوشته بوده است که وصف آنرا در دست داشته و از آن استفاده کرده.

ابتدا اهمیت و اعتبار جزیره کیش پس از خرابی سیراف است در ایام پادشاهی عmad الدوله توران شاه (۴۹۰-۴۷۷) سلطان سلجوقی کرمان چه این پادشاه جزیره کیش را بجای سیراف ویران شده مرکز بارگیری و بار اندازی جزایر و سواحل خلیج فارس قرارداد و چون مقارن همین ایام بنی قیصر برآنجا استیلا یافتند از لحاظ هالی که بعنوان حقوق گمرکی و حق "العمل عاید مردم آنجا میشد دیگر نگذاشتند که کشتی های تجاری خلیج بنقطه‌ای دیگر غیر از کیش بروند و چنانکه دیدیم رکن الدوله خمار تگین اتابک سلجوقی فارس هر قدر خواست که از این استیلا امرای جزیره کیش جلوگیری کند موّق نشد بخصوص که این امرا هرسال مبالغ گزافی تحفه و هدیه بدار الخلافه بغداد میفرستادند و باین ترتیب خود را تحت الحمایه و دست نشانده خلغا معرف فی میکردند.

دست درازی مردم کیش کم کم با آنجا کشید که خواستند قسمتی از سواحل بری خلیج فارس را هم در سمت شمال ضمیمه قلمرو خود کنند و با اینکه اتابکان سلغوری فارس ابتدا زیر بار این امر نمیرفتند در عصر اتابک سنقر (۵۰۸-۵۴۳) این توفیق ایشان را حاصل شد و با دادن تحف و هدایائی اتابک مریور اداره قسمتی از جزایر و سواحل خلیج فارس را بآنان واگذاشت.

اندکی نگذشت که امرای جزیره کیش در قسمت شرقی جزایر و سواحل خلیج فارس یک سلسله دیگر از امراض محلی را دشمن خویش یافتند و این سلسله که در حدود موغستان و میناب و عمان و آبهای جزایر قشم و جرون (هرموز حالیه) حکومت میکردند چون مرکز امارتشان در بندر هرموز قدیم (میناب کنونی) قرار داشت بشاهان هرموز معروفند.

شاهان هرموز و امرای کیش مکرر بایکدیگر بر سر تصرف کل جزایر و سواحل

حقیقت راه  
های شرقی  
احوال جزا  
همین نوع  
تکمیل گر  
درباهای دو

اصل

آنها را از په  
در قصص و  
نظمی در اس  
چو یک -  
که س

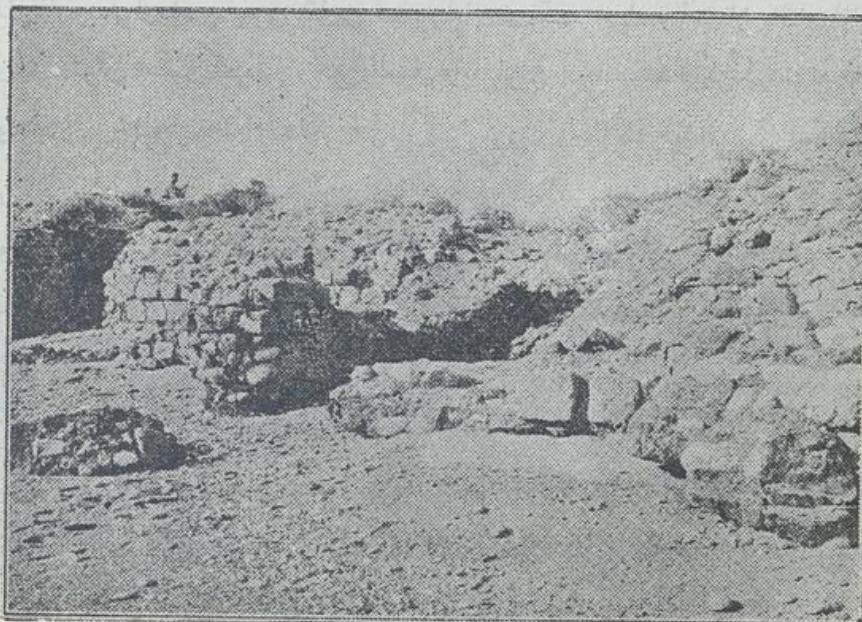
نواحی  
ز ره ن  
ز پیران  
نه این  
اسماج

هجری در م  
جمله در کتاب  
بعربی تأثیف  
۱ - ۲۸۸

۹ - ۱

۲

خلیج فارس تراع کردند تا آنکه در عهد اتابک ابوبکر بن سعد بن زنگی (۶۰۸-۶۲۳) جزیره کیش بتصرف پادشاهان هر موز درآمد ولی چون باز تراع وهم چشمی مردم کیش و هر موز همچنان باقی بود اتابک ابوبکر موقع را مغتنم شمرده شاه هر موز را بسر کوبی اهالی کیش فرستاد و آن جزیره را در ۶۲۶ ضمیمه ممالک خود کرد و شاه هر موز جمع کثیری از کیشیان را بیرون آورد و کشت و باین ترتیب جزیره کیش که از اواخر قرن پنجم جای سیراف را در تجارت خلیج گرفته بود از اعتبار افتاد و بندر هر موز قدیم مقام آنرا بخود مخصوص کرد.



خرابه قلعه سیراف که رو بروی دریا ساخته شده بود

atabak abobekr nam kish ra pis az tصرف آنجا برگرداندو آنرا دولتخانه نامید و این نام در تمام دوره استیلای اتابکان فارس نام رسمی این جزیره ولنگرگاه آن بود. سیراف علاوه بر اهمیت فوق العاده ای که در تجارت بین المللی قرون سویم و چهارم هجری داشته بعلت مهارت مردم آنجا در دریا نورده و وسعت اطلاعات جغرافیائی و بحری و تجاری و تجارب کثیره ای که در این مراحل بتدریج بدست ایشان آمده بود در

حقیقت راهنمای معلم کلیه ناخدايان خلیج فارس و بحر عمان و اوقيانوس هند و دریا های شرقی شده اند و کتب و نوشته هایی که در باب معرفت راههای دریائی و اوضاع و احوال جزایر و سواحل دریاهای دور دست از زنگبار تا چین بنام راهنمای داشته اند و همین نوع کتب است که بعدها بدست ملا حان عمان و مسقط و زنگبار بعربی ترجمه و تکمیل گردیده و بنام تحریف شده رهه مانع وسیله کشی رانی و راهنمایی ایشان در دریاهای دور دست بوده است.

اصل این کتب که در عهد ساسانی تألیف یافته بود در عصر نهضت اسلامی مسلمین آنها را از پهلوی ترجمه کرده سپس معلومات اضافی خود را نیز بر آنها افزوده بودند. در قصص و افسانه های قدیم از این قبیل کتب راه نامه نیز اسمی برده شده از جمله نظامی در اسکندر نامه گوید:

پدید آمد آن سیل دریا شتاب  
بیاز آمد باز گشتش نبود  
هر اسنده کشتند از آن ژرف جای  
سوی باز پس گشتن آمد نیاز ...  
چنین گفت ب شاه بسیار داد  
بره نامهها آخرین منزلت ۱.

چو یك چند کشته روان شد در آب  
که سوی محیط آب جنبش نمود  
نواحی شناسان آب آزمای  
ز ره نامه چون راه جستند باز  
ز میراف کشته یکی کار دات  
ده این مرحله منزلی مشکلت

اسما ناخدايان و تجار معتبر سیر افی در غالب کتبی که در قرون سوم و چهارم هجری در مسالک و ممالک و معرفت دریاهای بتوسط معلمین تألیف یافته مکرر آمده از جمله در کتاب عجائب الهند تألیف بزرگ بن شهریار رامهرمزی که در قرن چهارم هجری عربی تألیف یافته مؤلف آن از ناخدايان و تجار سیر افی ذیل نام میبرد:

۱ - ابو محمد حسن بن عمر بن حمویه بن خرم بن حمویه نجیرمی ۲ که در سال

۲۸۸ در بندر منصوره از بنادر غربی هند بود،

۲ - ابو عبدالله محمد بن باشادین خرمیں حمویہ سیرافی یکی از ناخدا بان زیر دست که بنواحی طلا (یعنی جزیره سوماترا) مسافت میکرده و در سال ۹۳۰ میلادی در راه کشته است،

۳ - ناخدا لامحمد بن علی بن هنیر سیرافی،

۴ - ناخدا ابو زهر برخاتی سیرافی.

۵ - عبدالواحد بن عبد الرحمن فسائی که قسمت عمده عمرش بسیر در راه کشته بوده

۶ - مردانشاه و پسرش مرزا بن،

۷ - یونس بن مهران سیرافی تاجر که بجزیره زابج (سوماترا) سفر کرده بود،

۸ - محمد بن مسلم سیرافی که قریب بیست سال در قانا (تردیک بمبئی) مقیم

بود و غالب بواحی هندوستان را گشته و از احوال و اخلاق مردم آنجا اطلاعات بسیار داشته،

۹ و ۱۰ و ۱۱ - عبدالله بن جنید و سبا و احمد که در سال ۹۳۰ میلادی کشته

برزگ و ۱۲۰۰ تن سرنشین بتجارت رفته بودند.<sup>۱</sup>

امروز از سیراف قدیم جزیک عده قبرهای کهنه که سنگهای بعضی دارای کتیبه‌هایی

پخت کوفی است و خرابه‌های از مساجد و عمارت‌ها بر بالای تپه‌ها و کوههای مجاور

اثر دیگری بر پا نیست.

سراورل اشتبهن سیاح و مستشرق معروف در مسافرتی که بسواحل خلیج فارس

کرده در باب تعیین محل سیراف قدیم و مطالعه در خرابه‌ها و آثار تاریخی آنجا و جمع آوری

مقداری از ظروف سفالین قدیم در آن محل تحقیقات عمیقه سیار کرده و آنها را بضمیمه

یک نقشه از شهر کهنه سیراف و سواحل مجاور با عکسهای که از بعضی از خرابه‌های

ابنیه آن برداشته در کتاب نفیس خود بنام: «تحقیقات در باب آثار تاریخی در شمال غربی

هند و جنوب شرقی ایران» در صفحه ۲۰۲-۲۱۲ گنجانده است.<sup>۲</sup> این کتاب

که انبهای با انگلیسی است در سال ۱۹۳۷ میلادی در لندن بطبع رسیده و عکسهای

که در این مقاله نقل شده از آن کتاب است.

۱ - رجوع کید بمقاله Gabrielle Ferrand تحت عنوان «آثار ایرانی در

کتب بحر یمایی عرب» که در مجله آسیانی فرانسه شماره ماههای آوریل و ذون ۱۹۲۴ به چاپ رسیده Sir Aurel Stein 'Archæological Reconnaissances ,London 1937

ارم

ست  
ت،

و ده

قیم  
نته،

شتنی

هائی  
جاود

فارس

اوری

میمه

ههای

غیری

کتاب

سهای

نی در

ردیده

Sir A

## نسخ خطی

پادشاه عظیم مسیح و کلبره الدارخانه "الفالان" نسخه کوچک در کتابخانه ملی ایران  
 ل بادشاه را در شجاع با سعکانی و لایحه حکم این شاهزاده را خواهد داشت  
 همچنانچه این نوع این تقدیر کتابخانه ای از این شاهزاده باتوجه به این نظر  
 قیمت علیه نیز میگذرد که این کتابخانه ای از این شاهزاده باتوجه به این نظر

### شاهد صادق

یکی از کتب سیار مفید که در حدود ۱۰۵۶ هجری در هندوستان به وسیله  
 میرزا محمد صادق بن محمد صالح آزادانی اصفهانی تألیف شده کتاب فیض شاهد صادق  
 است که تا کنون بطبع نرسیده.

کتاب شاهد صادق مشتمل است بر پنج باب و یک خاتمه بشرح ذیل:

باب اول در ذکر خدا و رسول و نبوّت و ولایت و ایمان و اسلام و حسنات و شیئات  
 و آنچه بدين مناسب بود، شامل صدو هفت فصل.

باب دوم در ریاست و سلطنت و حکومت و آداب و متعلقات آن مشتمل بر هفتاد و هفت  
 فصل.

باب سیم دو، عقل و علم و عیب و هنر و آنچه مناسب است بدان حاوی هشتاد فصل.

باب چهارم در عشق و محبت و عداوت و فقر و غنى و عیش و غم و لهو و لعب و  
 سعی و سفر و آنچه با آن لائق بود شامل هفتاد و پنج فصل.

باب پنجم در عالم و زمان و بقاء و فنا و موت و حیات و ذکر افلاک و عناصر و موالید  
 و آنچه متعلق است بدان مشتمل بر نود و شش فصل.

خاتمه در ضبط اسماء.

از این کتاب که متن در فواید و حکایات و نوادر اخلاقی و تاریخی و علمی و  
 جغرافیائی است مهمترین قسمتها یکی فصل هفتاد و نهم از باب سوم است در علم  
 اخبار و سیر که وقایع عمده عالم و سال وفات جمع کثیری از مشاهیر علماء و ادباء و  
 شعراء را از سال او" هجرت تا تاریخ ۲۰۴ سال بسال ضبط کرده دیگر فصل هشتادم  
 از همین باب در ذکر نسب المثلهای فارسی بر ترتیب القائی دیگر فصل پنجاه و یکم از

باب چهارم در معرفت اقالیم سبعه و فهرستی الفبائی از اسمای بلاد عمدہ با ذکر طول و عرض آنها و شرح و صفت مختصری از آن بلاد:  
غیر از این کتاب میرزا صادق اصفهانی کتاب دیگری نیز دارد بنام صبح صادق در تاریخ که تاریخ اسلام را قرن بقرن تا سال ۱۰۴۸ در آن آورده و در این کتاب نیز مؤلف توجه خاصی بترجم احوال داشته است.

میرزا صادق اصفهانی در مطلع دوازدهم از مجلد سوم از صبح صادق اجمالاً باحوال خود اشاره می‌کند و می‌گوید که او در سال ۱۰۱۸ در بندر سورت هندوستان تولد یافته و پدرش محمد صالح در خدمت میرزا عبدالرحیم خان خانان (۱۰۳۶-۹۶۴) از سرداران معروف اکبر و جهانگیر و مترجم واقعات بابری بفارسی می‌زسته و در سال ۱۰۲۷ با پدر خود بالله آباد رفته و پس از چند سال تحصیل در پنه و جونپور در سن ۱۰۳۵ با پدر بدکن رهسپار گردیده و سال بعد در دستگاه شاه جهان سمت واقعه نویسی پیدا کرده و از طرف شاه جهان بماموریت بجهانگیر نگر پای تخت بنگاله رفته و با رتبه بخشی از طرف قاسم خان حاکم بنگاله در جنگ بر ضد<sup>۱</sup> یکی از رؤسای افغان شرکت جسته لیکن پس از مرگ قاسم خان طرف بیمه‌ری پسران او شده و بهمین علت چندی بزندان افتاده تا آنکه در ۱۰۴۸ از محبس سلیمان آباد بنگاله نجات جسته و بعزلت و آزادی باز گشته است.

میرزا صادق اصفهانی شاعر نیز بوده و در شعر صادقی تخلص می‌کرده<sup>۲</sup>.  
میرزا صادق صادقی جد میرزا محمد طاهر نصرآبادی اصفهانی مؤلف تذکره شعرای معروف است و مؤلف این تذکره در شرح حال او چنین مینویسد:  
«میرزا صادق ولد میرزا صالح جد راقم است که در هندوستان بعرصه وجود آمده در کمال استعداد و نهایت قابلیت بود چنانچه در ولایت هندوستان مشهور است چون در حین اسب جهانیدن افتاد و یک چشم او ناقص شد چشمی از مینا ساخته بجای آن گذاشته بمیرزا صادق مینا مشهور شد، از جمیع علوم خصوصاً هندسه و حساب و استرلاط.

<sup>۱</sup> - رجوع کنید بفهرست نسخ فارسی موزه بریتانیا تألیف ریوج ۲ ص ۷۷۶-۷۷۵ و ج ۳ من ۱۰۹۳ و ۸۸۹

واصول ریاضی بهره ور بود با وجود اینها در سپاهیگری و شجاعت و تهوّرهم ممتاز بود. چنانچه از قبل پادشاه زاده شجاع با هتمردان ولایت بنگاله در دریا و صحراء مکرر جنگهای مردانه کرده و شرح آنرا بنظم آورده جهت حفیر فرستاده بود و در سنه ۱۰۶۱ فوت شد<sup>\*</sup>. سپس میرزا محمد طاهر نصر آبادی مقداری از اشعار او را در تذكرة خود بعنوان نمونه ذکر مکنده‌رکس می‌خواهد. با آن کتاب صفحه ۶۴-۶۵ از چاپ ارمغان رجوع کند.

چون یکی از مهمترین قسمتهای کتاب شاهد صادق چنانکه در فوق یادآور شدیم فصل هفتاد و نهم از باب سیم این کتاب است در اخبار و سیر مخصوصاً وقایع و متوفیانی که مؤلف در طی ۱۰۴۲ سال هجرت سال سال آورده چنین تصمیم گرفته‌ایم که از این قسمت از شاهد صادق وقایع بعد از سال ۲۰۰ که بیشتر تاریخ ایران مربوط است عیناً در دو سه شماره از یادگار طبع کنیم تا کسانی که باصل آن کتاب دسترسی ندارند از فواید آنها بی بهره نمانند.

چون میرزا صادق اصفهانی در هندوستان بکتب و مأخذ بسیار دسترسی داشته در این قسمت از کتاب او اطلاعات ذیقیمتی دیده می‌شود که در کمتر مأخذ دیگری می‌توان آنها را یافت. البته یک عدد از سالهای وفاتی که در این کتاب آمده صحیحاً صحیح نیست و با مأخذ دیگر وفق نمیدهد، ما با علم باین نکته باز بهینچیک از آنها داشت خردیم حتی برای آنکه چاپ این قسمت زیاد طول نکشد متعرّض آنها نشدیم، اهل تحقیق و تبع از مقایسه آنها با نوشته سایر منابع خود بصحبت یا عدم صحت آنها بی خواهند برد این قسمت از روی دو نسخه خطی تهیه شده یکی متعلق بنگارنده مدیر یادگار دیگر ملک دانشمند معظم آقای سید محمد مشکوکه مد ظله که آنرا از راه هر حمت برای مقابله در اختیار مانگذاشتند.

اگرچه ما در سنت و تواریخ هیچ‌گونه تصرفی نکرده‌ایم و خلطها و اشتباهات مؤلف شاهد صادق را همچنان بحال خود گذاشته‌ایم اما در ضبط اعلام هرجا بیم آن میرفت که تصحیف و تحریف کار استنساخ کنندگان باشد آنها را با مراجعه بس آخذ دیگر تصحیح نموده‌ایم. اینک عین این قسمت از کتاب شاهد صادق از سال ۲۰۰ هجری ببعد:

۳۰۰

مأمون امام رضا (ع) را و بهد ساخت و ابوالبغتری و هب بن وهب قاضی در گذشت.

۳۰۱

معروف کرخی در گذشت.

۳۰۲

در خامس ذی الحجه امام رضا (ع) بطور مبارکش پنجاه سال بود و درین سال  
فضل بن سهل ذو الریاستین بقتل رسید و ابو محمد یحیی یزیدی نحوی در گذشت.

۳۰۳

از هرسان باهی نماند.

۳۰۴

محمد بن ادریس شافعی در پنجاه و چهار سالگی بصر و اشهر مالکی و ابوعلی لوزی حنفی  
ونصر بن شعیل بصری نحوی و هشام نسایه کلبی در گذشتند.

۳۰۵

احمد بن عاصم انطاکی صوفی و یعقوب حضرمی بصری نحوی مقری نمانند.

۳۰۶

محمد بن اسلم طوسی و یزید بن هارون و اسطی محدث و هبتم بن عدی تابی طائی و ابوعلی  
محمد بصری نحوی معروف بقطرب نحوی در گذشتند و طاهر ذو الیینین بفرمان مأمون حکومت خراسان  
بافت ملوک طاهری باو منسوبند.

۳۰۷

طاهر ذو الیینین صاحب خراسان و ابو زکریا یحیی کوفی دیلمی معروف بفراء نحوی و محدث  
و افادی ذر گذشتند.

۳۰۸

فضل بن ریع حاکم سیستان و یونس مولی آن یقطین وفات یافتند.

۳۰۹

ابوعیده معمر بن منی تیمی بصری نحوی در نود و نه سالگی در گذشت.

۳۱۰

ابوعمر اسحق بن سرار شیانی نحوی در نود سالگی وفات بافت.

۳۱۱

عبدالرزاک صفاری محدث نماند و بابک خرم دین در حدود تبریز خروج کرد.

۳۱۲

اسعیل بن حادبین ای حنفیه در گذشت.

۴۱۳

ثماة بن اشرس نیری معتزلی و علی بن جبله معروف بکوک شاعر درگذشتند.

۴۱۴

عبدالله بن عبدالحكم مالکی نماند و عبدالملك باهنی اصیعی در تند و دوسالگی فوت شد.

۴۱۵

ابوسلیمان عبد الرحمن دارانی صوفی و سعید مجاشعی بصری معروف باخشش اوسط ضوی و ابوزید سعید لغوی بصری انصاری درگذشتند و مامون عباسی غزای روم کرد.

۴۱۶

محمد بن عبدالله انصاری بهری درگذشت.

۴۱۷

شعر و بن مسعود فوت شد.

۴۱۸

مامون عباسی بحدود طرسوس درگذشت و برادرش معتصم بخلافت نشد.

۴۱۹

معتصم شهر ساهره بنا نهاد و دارالملک ساخت و ابن دکین فضل کوفی محدث و پسر مرسی حفی درگذشتند.

۴۲۰

دریست و پنجم ذی الحجه امام محمد تقی (ع) به بغداد رحلت فرمود عمر مبارکش یست و پنج سال بود و در این سال موصلى کاری صوفی و حنظله بادغیسی شاعر بقولی درگذشتند.

۴۲۱

عبدالله قبسی و محمود وراق و ابوالعتاہب اسماعیل شاعر نماندند.

۴۲۲

ابوالبان حکم حفصی بصرد.

۴۲۳

ابوعید قاسم بن سلام محدث فوت شد و پاپ خرم دین گرفتار شده بقتل رسید.

۴۲۴

ابراهیم بن مهدی عباسی و ابن فضال حسن بن علی کوفی شعبی بصردند.

۴۲۵

صالح جرمی ضوی و ابراهیم بن سیار معروف بنظام معتزلی درگذشتند.

۴۲۶

بشر حافی و ابوداف قاسم عجلی و قالون فاری وفات یافتند.

٤٣٧

معتصم عباسی بسامره بمرد و پسرش الواائق بالله بخلافت نشد -

٤٣٨

محمد بن عبدالله عنی اخباری درگذشت -

٤٣٩

جبرئیل بن بختشوش مصرانی طیب فوت شد -

٤٤٠

احمد بن ابی الحواری و خلیفہ بن خاطر وفات یافتد -

٤٤١

امام اللھ ابو عبد الله معروف بابن اعرابی کوفی و ابو تمام حبیط طائی شاعر درگذشتند -

٤٤٣

بوسف شافعی فوت شد -

٤٤٤

وانق عباسی درگذشت و برادرش متوكل جانشین گشت و یحیی بن معین محدث و ابن زیان وزیر معتصم وفات یافتد -

٤٤٥

یحیی بن یحیی مالکی فوت شد - (۵) (یحیی و مالک مختاری بعضی شعر را داشتند)

٤٤٦

ابونواس حسن حکمی شاعر درگذشت (کذا)

٤٤٧

حاتم اصم وفات یافت -

٤٤٨

اسحق بن ابراهیم حنظلی معروف بابن راهویه محدث درگذشت -

٤٤٩

حافظ عثمان بن ابی شيبة کوفی وفات یافت

٤٤٠

احمد خضروی و ابونور ابراهیم بن خالد و قاضی احمد بن ابی دؤاد و سخنون تنوخی مالکی درگذشتند -

۳۴۱

ابن حتب احمد بن محمد شیانی و ابوالعباس حزه هروی فوت شدند.  
یعنی بن اکثم قاضی و ابوحسان حسن زیادی نمانند.

۳۴۲

حارث مخاسی و حرمہ شافعی و ابراهیم صولی برداشتند.  
یعنی داری خوشی و عصیانی در کشور و خارج از کشور.

۳۴۳

ابن سکت ابویوسف یعقوب نحوی فوت شد.

۳۴۴

ذوالنون مصری و ابوتراب نخشبی و احمد بن راوندی درگذشتند.

۳۴۵

ابوبکر محمد و اکفی الکفایه موسی اصفهانی و دعل خزاعی شاعر وفات یافتند.

۳۴۶

متولک عباسی بقتل رسید پسرش منتصر خلافت یافت.  
منتصر برداشتند.

۳۴۷

ابوعثمان مازنی ضوی بصری و ابوحنص فراس محدث فوت شدند.

۳۴۸

داعی کیر حسن بن زید باستدعای اهالی طبرستان از ری بآنجا رفت و بحکومت نشست و فضل ابن مروان وزیر معتصم و خلیع شاعر درگذشتند.

۳۴۹

یعقوب لیث صفار بر سیستان استبلا یافت و المعتز بالله عباسی در سامره بخلافت نشست و مسین یقندادگری خفت.

۳۵۰

مسین بفرمان معتز بقتل رسید.

۳۵۱

یعنی معاذ رازی و سری سقطی درگذشتند.

۳۵۲

در یست و ینجم جمادی الآخری امام علی نقی (ع) رحلت فرمودند و عمر مبارکش چهل و دیکسال بود و در این سال احمد بن طولون بفرمان معتز ایالت مصر یافت.

زبان

مالگی

۴۵۵

بنابر قولی امام محمد بن عسکری متولد شد و معتز عباسی مخلوع شده المہتدی بحکومت نشست و  
صاحب الزینج بحدود بصره خروج کرد و عمر و بن جر معترض معروف بجاحظ و ابو عبد الله محمد بن کرام  
رئیس کرامه درگذشتند.

۴۵۶

مهتدی عباسی بودست امرا بقتل رسید والمعتمد علی الله خلافت یافت و محمد بن اسماعیل بخاری  
صاحب کتاب صحیح مشهور و ریبع بن سلیمان از دیشافعی درگذشتند.

۴۵۷

حافظ عمر محمد بغدادی درگذشت و صاحب الزینج در اطراف بصره فوی کشت.

۴۵۸

یوسف بن حسین رازی وفات یافت و یعقوب بن لیث صفار از بستان قصد خراسان کرد.

۴۵۹

یعقوب لیث خراسان بگشود و دولت طاهری در آن دیار سیری کشت و محمد بن موسی بن شاکر  
صاحب کتاب حبل درگذشت.

۴۶۰

در هشتم ریبع الاول امام حسن عسکری (ع) رحلت فرمود عمر مبارکشن یست و نه سال بود و  
در این سال حسن زعفرانی شافعی و حنین بن اسحق مترجم عبادی وفات یافت.

۴۶۱

یعقوب لیث فارس بگشود و مسلم بن حجاج نیشابوری صاحب صحیح مشهور درگذشت.

۴۶۲

ابو یزید طیفور بسطامی وفات یافت.

۴۶۳

احمد حرب طائی درگذشت.

۴۶۴

اسماعیل مزنی شافعی و ابو حفص عمرو حداد و ابو زرعه عبدالله رازی و یوسف بن عبدالاعلی شافعی  
درگذشتند.

۴۶۵

امام گویند در این سال امام محمد مهدی صاحب الزمان غیبت کرد و درین سال یعقوب لیث صفار  
بحدود اهواز درگذشت و برادرش عمر و لیث جانشین کشت.

۴۶۶

محمد معروف بخیر نساج فوت شد.

۴۶۷

یحیی بن عبدالله محمد نیشابوری درگذشت.

۳۶۸

محمد معروف بابن عبد الحكم شافعی وفات یافت.

۳۶۹

ابراهیم بن منقد خولانی فوت شد.

۳۷۰

صاحب الزنج بر دست موفق برادر معتمد عباسی بقتل رسید و احمد طولون صاحب مصر وداعی  
کیر صاحب طبرستان درگذشتند و خمارویه بن احمد وداعی صغیر سروری یافتد و ریبع بن سلیمان مرادی  
شافعی و داود ظاهری اصفهانی فوت شدند.

۳۷۱

حمدون قصار درگذشت.

۳۷۲

سلیمان بن وهب وزیر معتمد عباسی و ابو معشر بلخی منجم درگذشتند.

۳۷۳

فتح بن شخرف صوفی و محمد بن یزید معروف بابن ماجه فروینی صاحب صحیح درگذشتند.

۳۷۴

خلف واسطی و محمد بن عیسی مدائینی درگذشتند.

۳۷۵

ابوداود سلیمان سجستانی صاحب سنن و ابو سعید عنان دارمی صاحب صحیح دارمی وفات یافتد.

۳۷۶

ابو محمد عبدالله معروف بابن قتبه دینوری نجوى لفوی درگذشت.

۳۷۷

اسمعیل سامانی بعد از فوت برادرش امیر نصر در مأواه النهر حکومت نشست موفق عباسی برادر  
معتمد خلیفه فوت شد.

۳۷۸

ابوالفوارس بهرام قرمطی خروج کرد و بر بحرین و هجر مستولی گشت و علی بن فضل ملحد بر  
یمن استبلایافت و دعوی نبوت نمود.

۳۷۹

معتمد عباسی بسامر و بمردو برادر زاده اش المعتصد بالله بخلافت نشست و ابو عیسی محمد نعمی  
ترمذی صاحب صحیح وفات یافت.

۳۸۰

امام هادی یعنی طباطبا اول ملوک ذمیه یمن ظهور کرد و بر علی بن فضل ملحد ظفر یافت و  
شیخ علی سهل اصفهانی درگذشت.

۳۷۱

حکیم فیروز مشرقی شاعر فوت شد .

۳۸۲

حسین بن فضل مفسر کوفی ناند و خارویه صاحب مصر بر دست غلامان خود بقتل رسید و پسرش حسن بحکومت نشست .

۳۸۳

ابن رومی علی بن عباس شاعر و محمد عباسی معروف با ابوالعبیناء در گذشتند .

۳۸۴

امیر اسحیل سامانی صاحب ماوراء النهر بخراسان آمد و عمر ولیث اسیر گشت و محبوس بدارالخلافة بغداد افتاد و بعد ازاوسالها او لادش در سیستان حکومت کردند ، درین سال ابو عباد ولید جتری طائی شاعر در گذشت .

۳۸۵

ابوالفارس بهرام فرمطی صاحب بحرین برد و پسرش ابوسعید قرمطی جاشین گشت .

۳۸۶

ابوالعباس محمد ببرد نجوى بصری و ابوسعید احمد خراز صوفی در گذشتند .

۳۸۷

ابوبکر ضیحک شیانی بصری فاضی اصفهان در گذشت و داعی صفر باسیاه امیر اسحیل سامانی مضاف داده بقتل رسید .

۳۸۸

سهیل بن عبدالله تستری پوئتمان انطاپی شافعی و ناتب بن فره حرانی صابی در گذشتند .

۳۸۹

معتصد خلیفه در گذشت و پسرش المکتفی بالله جاشین گشت و ابو حمزه محمد بغدادی صوفی وفات یافت .

۳۹۰

ابومحمد عیید الله اسحیلی اول خلفای اسحیلیه با فرقه خروج کرد و شاه شجاع کرمانی و ابو حمزه خراسانی در گذشتند .

۳۹۱

ابوالعباس احمد ثعلب نجوى کوفی و ابراهم خواص صوفی و قاسم بن عبدالله وزیر مکتفی در گذشتند

۳۹۲

ابوالحسین خباط معتزلی در گذشت و مکتفی عباسی مهدی بن سلیمان کاتب را بصر فرستاد تا حاکم آنجا هارون طولونی را بقتل رساند و دولت طولونیه سپری گشت .

۳۹۳

محمد بن عبدوس محدث فوت شد .

۳۹۴

محمد بن نصر مروزی درگذشت .

۳۹۵

مکتفي عباسی فوت شد و برادرش المقتندر بالله خلافت یافت و امیر اساعیل سامانی صاحب خراسان  
و ماوراء النهر درگذشت و پسرش احمد بحکومت نشست و ابوالحسن احمد نوری صوفی وفات یافت .

۳۹۶

مهدی اساعیلی بر افریقیه مستولی شد و دولت آل اغلب سیری کشت و ابن العتن بقتل رسید و  
عمر و بن عنان مکی صوفی وفات یافت .

۳۹۷

جند بغدادی و ابوبکر محمد بن داود ظاهری درگذشتند .

۳۹۸

احمد بن مسروق طوسی فوت شد .

۳۹۹

ابو عبدالله محمد مغربی صوفی و مشاد دینوری درگذشتند .

۴۰۰

علی بن سعید عسکری محدث درگذشت .

۴۰۱

حن اطروش زیدی بر طبرستان مستولی کشت و امیر نصر بن احمد سامانی بعد از پدر در بخارا  
بر تخت نشست و ابوظاهر سیمان قرمطی بعد از پدرش ابوسعید سروری یافت .

۴۰۲

ابوالحسن سامی شاعر معروف فوت شد .

۴۰۳

احمد نسائی صاحب صحیح و رویم صوفی و ابوعلی جباتی معتبری درگذشتند .

۴۰۴

یونس بن مزرع ادب درگذشت .

۴۰۵

عباس بن حسین وزیر مقتدر بقتل رسید و سیمان معروف بجامع نجوى درگذشت .

۳۰۶

ابوالعباس احمد معروف بابن سریج شافعی و ابوالحسن نبی شافعی و ابوعبدالله بن جلاء صوفی  
درگذشتند.

۳۰۷

قائم اسماعیلی را که بفرمان پدرش مهدی از مغرب قصد مصر داشت بامونس خادم که حکم مقندر  
جنوب او مأمور بود محاربات دست داد.

۳۰۸

ابراهیم نیشابوری محدث درگذشت.

۳۰۹

حسین منصور حلاج و ابوالعباس بن عطا و عبدالله خراز رازی و عبدالله اسکاف از اکابر  
صوفیه نهادند.

۳۱۰

محمد بن جریر طبری صاحب تاریخ مشهور وزجاج نحوی و ابوعبدالله زیدی درگذشتند.

۳۱۱

محمد ذکریاء رازی و الحمد حمدان نیشابوری و ابن خزیمه محدث فوت شدند.

۳۱۲

سلمه بن عاصم ضمی فقیه درگذشت.

۳۱۳

ابوالعباس سراج محدث وفات یافت.

۳۱۴

ابومحمد احمد جریری درگذشت.

۳۱۵

ابوالحسن معروف باخشن اصغر نحوی فوت شد و ماکان کاکی که مدار ملنے اسماعیل زیدی  
صاحب جرجان و طبرستان بود از تسلط اسفارین شیرویه بخراسان گریخت.

۳۱۶

ابویکربن سراج نحوی درگذشت و اسماعیل زیدی مسوم گشت و دولت ملوک زیدیه طبرستان  
بنها یات انجامید و اسفارین شیرویه بقتل رسید و مرداویج بن زیار که اول ملوک آذربایجان است بحکومت نشست.

۳۱۷

محمد بن جابر بنی حرانی صاحب زیج فوت شد و ابوعلی محمد بن الیاس از امرای امیر نصر  
سامانی بکرمان رفت و استیلا یافت و او اول ملوک آذربایجان است که بکرمان حکومت کردند.

عبدالله  
مقندر ایالت د

ابوالقال  
یافت و برمه  
واواول ملوک

مونس  
ابن ذیارکشته  
درگذشت.

ابوهاد  
کفتند امروز  
ومونس خادم  
مصطفی داده ظ

فاهر عبا  
پرسن قایم بـ

اخشید  
شیخ ابـ

ناصر ز

ابراهیم  
عبدالله  
و اصفهان مخاربـ

## نسخ خطی

## شماره چهارم

۳۱۸

عبدالله نیشابوری صوفی معروف بپرتعش درگذشت و اخشد اول ملوک اخشیدیه مصر بفرمان مقندر ایالت دمشق یافت و ناصر الدوله حمدان اول سلاطین آل حمدان حکومت دیار ریمه و موصل رسید.

۳۱۹

ابوالقاسم عبدالله کعبی معتزلی فوت شد و موسی خادم از مقندر بگریخت و برآل حمدان ظفر یافت و برموصل استلا یافت و عباد الدوله علی بن یویه از امرای مرزاویج بن زیار بر شریاذ مستولی گشت و او اول ملوک دیاله است.

۳۲۰

موسی خادم یغداد رفت و مقندر عباسی بقتل رسید والقاہر بالله عباس بخلافت نشست و مرزاویج ابن زیار کشته شد و برادرش و شکر که دری بود حکومت نشست و محمد بن یوسف فریری علامه درگذشت.

۳۲۱

ابوهاشم جباری معتزلی و ابن درید ابوبکر ازدی لنوى بصری دریک روز بمردنده و مردم می گفتند امروز علم کلام ولقت بمرد و درین سال ابو جعفر طحاوی حنفی و شیخ ابوعلی روبداری فوت شدند و موسی خادم بفرمان قاهر بقتل رسید و عباد الدوله دیلی از شیراز قصد اصفهان کرد و با شکرین زیار مصاف داده ظفر یافت و بر اصفهان مستولی گشت و آنرا برادر خود رکن الدوله داد.

۳۲۲

قاہر عباسی مکحول شد و الراضی بالله بخلافت نشست و مهدی اسماعیلی صاحب مغرب نامند و پسرش قایم حکومت نشست و ابوالعزیز اصفهانی صوفی درگذشت.

۳۲۳

اخشد حکومت مصر رسید و نقطه نهادی و ابن فرات وزیر مقندر درگذشتند.

۳۲۴

شیخ ابوالحسن اشعری صاحب اصول منصب و ابن مجاهد مقری درگذشتند.

۳۲۵

ناصر زیدی صاحب یمن و ابوالحسن شهید شاعر فوت شدند.

۳۲۶

ابراهیم قصار صوفی و جحظه بر مکی درگذشتند.

۳۲۷

عبدالله مبارک نیشابوری درگذشت و میان سیاه امیر نصیر سامانی و رکن الدوله دیلی صاحب رسید و اصفهان مخاربات رفت.

صوفی

مقندر

اکابر

ند

زیدی

بلبرستان

نشست

امیر نصر

۳۲۸

ابن مقله وزیر واضح خط نسخ و ابوبکر ابیاری و محمد بن یعقوب کلینی رازی محدث شیعی و ابن شنبود بغدادی و ابن عذر به قرطی درگذشتند.

۳۲۹

رضی عباسی فوت شد و متنقی بالله خلافت یافت و ما کان بن کا کی با ابوعلی محتاج مصاف داده بقتل رسبد و ابوالحسن علی معروف بابن بابویه قمی شیعی درگذشت.

۳۳۰

ابویعقوب نهر جوری و ابوالحسین صائغ دینوری و روکی شاعر درگذشتند.

۳۳۱

امیر نصر سامانی فوت شد و پسرش نوح بن نصر بحکومت نشد.

۳۳۲

فاضی ابوحامد احمد مروردی درگذشت و ابوظاهر فرمطی بجهنم واصل گشت.

۳۳۳

شیخ ابومنصور ماتریدی درگذشت و متنقی عباسی مکحول گشت و المستکنی بالله خلافت یافت و سيف الدوّله حمدان برادر ناصر الدوّله از موصل بحلب رفت و استیلا یافت.

۳۳۴

ابوبکر شبی صوفی و علی بن عسی و زیر مقندر بیکه درگذشت و اخثید صاحب مصر وفات یافت و خادمش کافور اخثیدی بر آن مملکت مستولی گشت و نام سلطنت بر حرب بن اخثید نهاد و قائم اساعیلی صاحب مغرب بعد پسرش المنصور بالله جانشین گشت.

۳۳۵

ابن فاضل طبری و ابوبکر صولی شترنجی درگذشتند و سيف الدوّله حمدانی بر دمشق و معز الدوّله دیلمی بر بغداد استیلا یافتند و مستکنی بالله مکحول گردید و المطبع بالله باشاره معز الدوّله بخلافت نشدت وزیری بن صادقهاجی اول صنهاجه مغرب بفرمان منصور اساعیلی ایالت قاهرت یافت.

۳۳۶

ابوظاهر محمد آبادی درگذشت.

۳۳۷

عبدالرحمن زجاجی نحوی فوت شد و سيف الدوّله حمدان باسیاه روم مصاف داد و بهزیست رفت.

۳۳۸

عیاد الدوّله صاحب فارس درگذشت و برادر زاده اش عضد الدوّله جانشین گشت و نحاس نحوی وفات یافت.

۳۴۹

معلم ثانی ابونصر فارابی و هو محمد بن محمد طرخان ترکی در هشتاد سالگی درگذشت.

۳۵۰

احمد صفاری صاحب سیستان درگذشت و پسرش خلف بن احمد جانشین کشت.

۳۵۱

ابوسعید احمد اعرابی فوت شد و منصور اسماعیلی صاحب مغرب درگذشت و پسرش المعز لدین اللہ جانشین گشت و دقیقی شاعر بقتل رسید.

۳۵۲

قاسم سیاری صوفی و ابراهیم رفی و ابوالقاسم حکیم سمرقندی و ابوالقاسم تنوخی و ابوطاهر خسروانی شاعر درگذشتند.

۳۵۳

امیر نوح سامانی فوت شد و عبد الملک بن نوح سلطنت یافت.

۳۵۴

ابوالنضر محمد طوسی درگذشت.

۳۵۵

ابوالحسن مسعودی صاحب مروج الذهب و ابن حداد شافعی و ابو عمر مطری زاهد درگذشتند.

۳۵۶

ابن درستویه فارسی نحوی فوت شد.

۳۵۷

قائد جوهر بفرمان المعز لدین اللہ قصد اقصای مغرب کرد و تاکنار بحر محیط مسخر ساخت.

۳۵۸

جعفر بن محمد خلدی و ابو عمر زجاجی نیشابوری و ابوالحسن فوشنجی از مشایخ صوفیه درگذشتند.

۳۵۹

ابوالغوارس احمد صابونی فوت شد.

۳۶۰

عبدالملک سامانی درگذشت و منصور بن نوح بحکومت نشد.

۳۶۱

ابوالحسن مالکی فوت شد و البکین والی خراسان از منصور بن نوح متوهمن شده بفرزین رفت و آزا از ابوعلی انتزاع نمود ملوک البکینیه باو منسویند.

۳۶۲

البکین درگذشت و پسرش اسحق بحکومت نشد.

۳۵۳

میان معز الدوّله دیلمی و ناصر الدوّله حمدانی محاربه آنگاه مصالحه اتفاق افتاد.

۳۵۴

ابوطبب احمد کندی کوفی معروف بستیو شاعر مشهور درگذشت.

۳۵۵

ابوحید ابدال چشتی فوت شد و ابوعلی الیاس صاحب کرمان مفلوج شده بخارا شتافت و یسرش  
البس در کرمان بحکومت نشد و ابواسحق بن البکین صاحب غزنه فوت شد و غلام یدرش بلکاتکین  
بحکومت یافت.

۳۵۶

ابو عمرو بن نجید و ابوالفرج اصفهانی مروانی صاحب کتاب اغانی و ابوعلی الیاس صاحب کرمان  
و شیگیرین زیار صاحب جرجان و معز الدوّله دیلمی امیر بغداد و کافور اخشیدی صاحب مصر و سیف  
الدوّله حمدانی صاحب شام و حسن فیروزان صاحب طبرستان درگذشتند و یستون بن و شیگیر در جرجان  
و طبرستان و عز الدوّله بن معز الدوّله در بغداد و حسن بن عبدالله اخشیدی در مصر و سعد الدوّله شریف بن  
سیف الدوّله در حلب بحکومت نشستند و علاء الدوّله غضنفر بن ناصر الدوّله حمدانی یدر را حبس کرد و بر  
موصل و چیزیه استیلا یافت.

۳۵۷

عاصد الدوّله دیلمی کرمان را از البس اتراع کرد و دولت آل الیاس سیری کشت و ابوفراس حاوی  
حمدانی صاحب منبع درگذشت.

۳۵۸

جوهر قائد بفرمان معز اساغیلی قصد مصر کرد و بکشود و دولت آل اخشید سیری کشت و ناصر  
الدوّله حمدانی در حبس پسر درگذشت.

۳۵۹

ابوالحسن علی بندار صیری صوفی فوت شد و حسنوبن حسین کرد بر دینور و شهر زور مستولی  
کشت و او اول ملوک کرد است.

۳۶۰

ابویکر اجری بغدادی فوت شد و مأمون فریونی که اول ملوث آل فریغونت بحکم منصور  
سامانی حکومت خوارزم یافت و یستون بن و شیگیر درگذشت و برادرش شمس العالی قابوس بن  
و شیگیر بحکومت جرجان رسید و شریف ابواحمد جعفر حسنه در حجاز خروج کرد و استیلا یافت و او  
اول شرافی مکه است.

۳۶۱

حافظ ابوعبدالله خشنی قبروانی درگذشت.

۳۶۲

بلکاتکین صاحب غزنی بقتل رسید و عنقریب سکتکین از غلامان البکین بحکومت نشد و  
او اول سلاطین غزنویه است و درین سال ابو جعفر هندوانی بلخی و ابن هانی شاهر اندلسی درگذشتند

۳۶۳

مطیع عباسی در گذشت ویرش الطائیع بالله بخلافت نشست و در حجاز خطبه بنام معز اسماعیلی صاحب مصر خواندند.  
۳۶۴

ابن الشمشقی صاحب روم روی بلاد اسلام آورد و بعلیت بگشود.

۳۶۵

ابن الشمشقی طوابلس را محاصره کرد و بزرگ هلاک گشت و بسیل بن رومانوس بقیری نشسته  
بسطنه لئیه بازگشت و معز اسماعیلی صاحب مصر فوت شد ویرش العزیز بالله جانشین گشت و منصور بن  
نوح سامانی وفات یافت و پرسش نوح بن منصور سلطنت رسید و ابو منصور عماره مروزی شاعر در گذشت.

۳۶۶

حسن قرمطی صاحب هجر و بحرین بمرد و بعد ازاو از آن طایفه کسی برخاست و درین سال  
رکن الدوله دیلمی در گذشت و پرسش فخر الدوله در ری حاکم شد و پسر دیگرش مؤید الدوله در  
اصفهان حکومت نشست بفرمان برادر بزرگتر عضد الدوله فخر الدوله کرد فخر الدوله منهزم بحرجان  
افتاد و درین سال ابوبکر فقال شاشی و ابو عیاد الله مقربی در گذشتند.

۳۶۷

فاضی ابن قریبع در گذشت و عضد الدوله دیلمی با عز الدوله صاحبی بغداد مصاف داده اورا بکشت  
و قصد موصل کرد علاء الدوله بن ناصر الدوله بگریخت و عضد الدوله بر بحرین و عمان و بصره دست یافت  
و سبکتکین صاحب غزنیان بر بست مستولی گشت.

۳۶۸

ابوسعید سیرانی نحوی در گذشت.

۳۶۹

حسنیه کرد صاحب دینور بمرد ویرش بدر جانشین پدرگشت و ابو عبد الله رودباری و ابو محمد  
سهیل نشاپوری صعلوکی در گذشتند.

۳۷۰

ابو منصور از هری لفوی و ابن خالویه نحوی وفات یافتدند و مؤید الدوله دیلمی قصد جرجان  
کرد و قابوس و شمسکیر و فخر الدوله با او مصاف دادند و منهزم بخراسان افتادند.

۳۷۱

شیخ ابو عبد الله خفیف شیرازی و ابوالحسن حضری صوفی و ابو زید مرزوی شافعی در گذشتند

۳۷۲

عضد الدوله دیلمی بغداد در گذشت و پرسش صمصم الدوله هر بغداد و پسر دیگرش شرف الدوله  
در شیراز سلطنت یافتدند و ابو القاسم نصر آبادی صوفی و محمد حضری مروزی شافعی در گذشتند.

۳۷۳

مؤید الدوله بحرجان دو گذشت و وزیرش صاحب عباد فخر الدوله را از خراسان بخواند و  
فخر الدوله در رسید و حکومت نشست و درین سال ابو عثمان سعید بن سلام مغربی در گذشت.

۳۷۴

ابوبکر هلی طرسوسی فوت شد.

۳۷۵

ابوالقاسم عبدالعزیز دارکی شافعی و ابوزرعه احمد رازی درگذشتند.

۳۷۶

شرف الدوله بغداد بگرفت و صصام الدوله را جس فرمود و ابوبکر محمدبن شادان صوفی رازی درگذشت.

۳۷۷

ابوعلی حسن فارسی نسوی نحوی فوت شد.

۳۷۸

ابونصر عبدالله سراج طوسی صوفی و ابوالقاسم جعفر رازی وفات یافتند.

۳۷۹

شرف الدوله دیلمی بغداد درگذشت و برادرش بهاءالدوله جانشین او گشت صصام الدوله که در فارس محبوس بود نجات یافته آنجا بحکومت نشد و درین سال ابن شاذان جوهري بغدادي و ابوبکر زيدی اشیلی درگذشتند.

۳۸۰

ابوالحسين قرافی مصری صوفی درگذشت و براخان صاحب کاشفر که اول ملوک آل خاقان است قصد ماوراء النهر کرد واستبلا یافت و بازگشت و درگذشت و نوح بن منصور سامانی دیگر بار بحکومت نشد و علی تکین ایلک خان در ترکستان بجای براخان سلطنت نشد و محمدبن مسیب عقیلی اول ملوک بنی عقل موصل را خالی دید از قبله خود در رسید و استبلا یافت.

۳۸۱

طائع عباسی بفرمان بهاءالدوله معزول گشت و القادر بالله بخلافت نشد.

۳۸۲

ابو نصر اسماعیل بن حماد جوهري فارابی صاحب صحاح الفقه درگذشت.

۳۸۳

طاوس العرمن ابوالغیر جشی درگذشت عرش صد و یست سال بود و در این سال سپتکین باستدعای نوح بن منصور سامانی باوراء النهر رفت و لشکر بخراسان کشید و آنرا از ابوعلی سیمجرور که از امرای سامانیان بود و بعی مبورزید انتزاع نمود.

۳۸۴

شیخ العربی ابوالحسن علی رمانی نحوی و ابراهیم حرانی صابی و ابوالحسن محمد معروف بابن یا سر حسینی شافعی درگذشتند.

۳۸۵

صاحب بن عباد وزیر فخرالدوله دیلمی و ابن سکرہ هاشمی و ابوالحسن دارقطنی محدث و یوسف بن حسن سیر افی نحوی و ابوبکر اودنی بخاری و ابیوحفص احمد معروف بابن شاهین بغدادی درگذشتند.

۳۸۶

ابطال مکی حارثی صاحب قوت القنوب وفات یافت و هریز اسماعیلی خلبان مصر درگذشت و پسرش حاکم با مرالله حاکم شد و مامون فریرونی صاحب جرجانه و ابوعبدالله خوارزمشاه صاحب کات را گشت و خود را خوارزمشاه خواند.

## تحقیقات ادبی

### شرح یکی از ابیات حافظ

از باد داشته‌های علامه استاد آقای

محمد فروزینی

در میان اشعار گویندگان بزرگ حتی شعرائی که بفصاحت بیان و طلاقت لسان و روشنی فکر و کلام شهر آفاق شده‌اند خواه ناخواه‌کاهی از اوقات اساتی دیده می‌شود که مفهوم آنها یعنی مراد و مقصدی که شاعر در نظم آنها داشته بر همه کس روشن نیست و فهم آنها یا موقوف باشنا بودن بعضی از اصطلاحات و تعبیراتی است که در عهد گوینده معروف بوده و امروزه مهجور و مجھول شده یا آنکه طرز جمله بندی و استعارات و مجازات و ایهاماتی که شاعر بکار برده بطول زمان برای ما ناماؤوس گردیده و در این صورت درک مضمون شعر محتاج بتاً مل شده است.

الفاظ هر قدر رسا و جملات بهر اندازه تمام اندام و سالم انتخاب شود چون هیچ وقت لفظ نمی‌تواند قالب صحیح معانی و احساسات باشد و دریای خروشان و مواجهی را که در خاطر نویسنده و شاعر در طفیان و ریزش است در خود جای دهد و خواننده از خواندن آن همان حالی را پیدا کند که نویسنده و شاعر داشته غالباً بعلت همین عدم لیاقت الفاظ در رساندن معانی و احساسات و پوشیده ماندن آنها در پس این پرده مفهوم و مضمون نوشتده‌ها و اشعار بر غیر صاحبان اصلی آنها مبهم می‌ماند و این حال در شعر که بقید وزن و قافیه و اختصار و فشرده شدن معانی و احساسات در عبارات و جمل مختصر مقید است بیشتر بروز می‌کند بخصوص اگر شاعر بعنواهد که معانی عالیه علمی و فلسفی و عرفانی را در قالب الفاظ بریزد و برای آنکه هر تا اهل و عالمی بسهولت

بعضی اسرار و رموز بی نبرد در استعمال مجاز و استعاره و ایهام معتمد باشد.

لسان الغیب شد از و خواجه بزرگوار شمس الدین محمد حافظ شیرازی از این طبقه اخیر است و بهمین علت فهم یک عدد از اشعار او بر کسانی که اهل اصطلاح نباشند و پاره‌ای تعبیرات و رموز قرآنی و ادبی و علمی را ندانند مشکل مینماید مخصوصاً قیدنی که حافظ در رعایت ایهام و ایهام‌التناسب و مجازات و استعاراتی که امروز بر اثر مرور زمان بنظر ما غریب جلوه میکنند اشتهاین کار را مشکلتر کرده و گاهی نیز واقعاً اشعار اورا دور از فهم نموده است.

بدینخانه از معاصرین حافظ چنانکه معمول شعرای عرب بوده هیچکس پیداشده است که معانی این اشعار مشکله را از خود آن شاعر بپرسد و بعنوان شرح برمشکلات اشعار او آنچه را که شفاهآ میشنود بنویسد و برای آیندگان بگذارد تا بعد ها در این مرحله مردم بزحمت نیفتند و در پی بعضی توجیهات که غالب آنها نیز رکیک ونا مربوط است نروند همچنانکه نظیر این کار را برای امثال انوری و خاقانی و نظامی و مولوی در عهد ایشان نکرده‌اند و بهمین علت یک عدد از اشعار ایشان برای ها نامفهوم و تاریک مانده است.

چون حافظ یکی از بزرگترین شعرای ایران است و مردم حقیقت جوی کنجکاو میل دارند اشعار اورا بخوبی بفهمند و در دیوان او هرجا بشعری مشکل بر میخورند مضمون و مفهوم آنرا حل کرده داشته باشند لهذا ما سعی میکنیم که بعد از این کاهگاه بعضی ازین گونه ایيات حافظ را تا آنجاکه حل آن برای ما باستعانت کتب لغت و فرهنگها و بعضی شروح دیوان حافظ مثل شرح سودی و شمعی و سروری و نیز در نتیجه بعضی تبعات و یادداشت‌های استاد علامه معظم آقای محمد قزوینی ممکن باشد در مجله یادگار درج نمائیم و ضمناً از خوانندگان محترم نیز خواهش میکنیم که اگر در فهم اشعار حافظ بمشکلی بر میخورند و در این خصوص سؤالی دارند - بشرط آنکه این مشکل و سؤال عامیانه و مبتدل نباشد - آنرا بما بنویسند تا بوسیله تحریک حس کنجکاوی در ما شاید بحل آن مشکل و جواب آن سؤال توفیق یابیم.

(مجله یادگار)

برای این هرتبه مشکلی که از طرف نگارنده این سطور بحضور استاد علامه آقای قزوینی عرضه شد در باب این بیت حافظ است که میگوید:

بیا که پرده گلریز هفت خانه چشم  
کشیده ایم بتحریر کار گاه خیال  
و این است فوایدی که از یادداشت‌های معظم‌له در این باب برگرفته‌ایم:  
این بیت از غزلی است که آیات اول آن چنین است:

بیا که بوی ترا میرم ای نسیم شمال<sup>۱</sup>  
که نیست صبر جمیلم ز اشتباق جمال  
 بشکر آنکه برافکند پرده روز وصال  
کشیده ایم بتحریر کار گاه خیال  
توان گذشت زجور رقیب در همه حال  
مقصود از نقل این آیات بدست آمدن زمینه مطلب است که صحبت از روز وصال  
است که عاشق بمعشوق رسیده است و یار بر سر صلح است و عندر می‌طلبد بنا بر این بهتر  
آنست که صحبت آلام شب هجران فرو گذاشته شود و از این مقوله هیچ بیان نیاید بشکر  
نکه روز وصال پرده بر افکنده است، حال بینیم معنی و مقصود بیت چهارم یعنی:  
بیا که پرده گلریز ... الح که قدری معقد و مبهم است چیست؟

عمده علت این ابهام و تعقید یکی عدم وضوح بعضی الفاظ و تعبیرات است در این  
بیت که فهم معنی شعر را مشکل کرده مثلاً: «پرده گلریز» و دیگر: «پرده هفت خانه  
چشم» که واضح‌تر است (یعنی هفت طبقه پرده‌های چشم<sup>۲</sup>) و دیگر که عمده است کلمه:

۱ - این غزل را حافظ باستقبال سعدی گفته و سه بیت اول غزل سعدی اینست:  
جزای آنکه نگفتم شکر روز وصال      شب فراق نختم لاجرم ز خیال  
بدار یک نفس ای قائد این زمام جمال      که دیده سیر نیکردد از نظر بجال  
دگر بگوش فراموش عهد سنگین دل      یام ما که رساند مگر نسیم شمال

۲ - حافظ در غزلی دیگر (شماره ۵۹) از طبع وزارت فرهنگ (گوید):  
اشک حرم شبن نهانخانه مرا      زانسوی هفت پرده بیازار میکشی  
عید زاکانی گوید (ص ۱۱۳ از دیوان او):

فکند در پس هفت پرده مردم چشم      بانتظار توییوسته جای خواب و خیال  
و هفت خانه چشم یا هفت پرده چشم یا هفت طبقه چشم همه یکی است (رجوع شود برای تفصیل  
اسامي آنها بیان‌لغات)

«تحریر» است که با وجود فحص زیاد مقصود از آن درست معلوم نشد و دیگر: «کارگاه خیال» است و روی هم رفته بواسطه اجتماع این چند کلمه غریب غیر مأнос غیر مفهوم مجتمعاً در بیک بیت آنرا قادری از فصاحت انداخته و تاریک و بهم ساخته است. اما «پرده گلریز» سودی در اشعار حافظ حدس زده است که آن بیک نوع پارچه است که صور گل بر آن منقوش بوده، در فرهنگ بهار عجم گوید: «گلریز پارچه که گلهای سرخ در آن بافند»، محمد عصار گوید: قبای اطلس گلریز والا. اها «تحریر» در قوامیس عربی حتی در ذیل این قوامیس از «ذری» معنی مناسبی یعنی مناسب مقام برای آن مطلقاً بودا. نشد ولی در شرح سودی گوید که اصل تحریر بمعنی تقویم خط و اصلاح آن است و این کنایه از تزیین است. در بهار عجم گوید: «تحریر بمعنی خطوطی است که برگرد کاغذ خطوط و تصاویر کشند»، سالک یزدی گوید:

همانی از شرم رخت تصویر نتواند کشید  
در غیاث اللغات گوید: «تحریر بمعنی خطوط تحریر نتواند کشید  
و تصاویر کشند» پس روی هم رفته (اگر این معنی برای تحریر در عصر حافظ هم معمول بوده) تحریر در اینجا بمعنی تزیین و نقاشی و انواع تصاویر و نقوش باید باشد.

اما «پرده کشیدن» بمعنی پرده بستن و پرده گشادن هر دو آمده وفارق در دو معنی ذکر صله است که بمعنی اوّل صله آن «بر» و «به» و بمعنی دوّم «از» است پس حاصل معنی بیت چون صحبت از وصال محبوب و رسیدن عاشق بوصال حضوری معشوق است ظاهراً باید این باشد که بیا ای معشوق که چون تو حاضری و وصال تو ما را نصیب شده است دیگر از فکر و خیال صحبتی نکنیم و از فراق و آلام شباهی هجران حکایتی نگوئیم و پرده گلریز چشم را (یعنی پرده چشم خود را که از کثرت اشک و گریه خونین بشکل یرده گلریز سرخ و برنگ خون و مانند پارچه‌ای که روی آن تصویر و نقش گل سرخ باقته‌اند شده) روی کارگاه خیال یعنی روی کارخانه بافندگی خیال بکشیم، و کارگاه

۱ - رجوع کنید بغایث اللغات

محل ساختن چیزها مخصوصاً باقتن جامه است ۱ و کار نامه بمعنی هر قاع تصاویر است که نقاش برای اظهار کمال خود ترتیب میدهد ۲.

از این دو معنی و اصطلاح کارگاه و کارنامه تقریباً چنین بر می‌آید که یکی از معانی کارگاه ظاهرآ محلی بوده است که نقاشان در آنجا کار میکرده ۳ و انواع جامه‌ها را در آنجا بانواع الوان و نقوش می‌آرایند و بر آنها نقش میکشیده‌اند ۴ پس کارگاه خیال نیز محلی بوده است که قوه خیال هر آن در آن هزاران نقش از حواس خمسه باطنهاز حس مشترک و متخلیه و واهمه و حافظه و متصرفه در آن بوجود می‌آورد.

باری مقصود خواجه ظاهرآ اینست که حال تو ای معشوق حاضر و ناظری و بنعمت وصال تو رسیده ایم و پرده هفت لای ملوّن برنگ سرخ چشم را بروی کارخانه تصاویر یا کارخانه جامه‌ای که عبارت از قوه متخلیه است (که در هر آن هزاران نقوش و تصاویر مطبوع و ملایم و شیرین یا مکروه و مولم و تلغی از آلام هجران و فراق و خاطره‌های وصال و بوس و کنار معشوق را ترکیب و تحلیل میکند) بکشیم و از دیدن این کارگاه متعب رنج آور آسوده شویم و بفراغ دل و آرامش خاطر و سکون قلب با تو و با وصال تو و با حضور تو در دریای شادی و فرح غوطه خوریم و از نعیم نهایات الوصال همتمن و متنعم باشیم.

۱ - رجوع کنید بثبات اللفاظ

۲ - اینا

۳ - Atelier

۴ - حافظ در مطلع غزل دیگری گوید: *فَلِمَةٌ مُّنْسَأَةٌ* بصورت تو نگاری ندیدم و نشیدم

## آثار باستان

### بابا رکن الدین و قبر او

در قبرستان تخت فولاد اصفهان واقع بر ساحل راست زاینده رود و مجاور جاده شیراز قبری است از یک تن از عرفای قرن هشتم هجری که ظاهرًا قدیم ترین قبرهای تاریخ دار این قبرستان بسیار بزرگ است و آن متعلق است ببابا رکن الدین مسعود بن عبدالله بیضاوی که در تاریخ یکشنبه ۲۶ ربیع الاول از سال ۷۶۹ فوت کرده و در این مکان مدفون شده است.

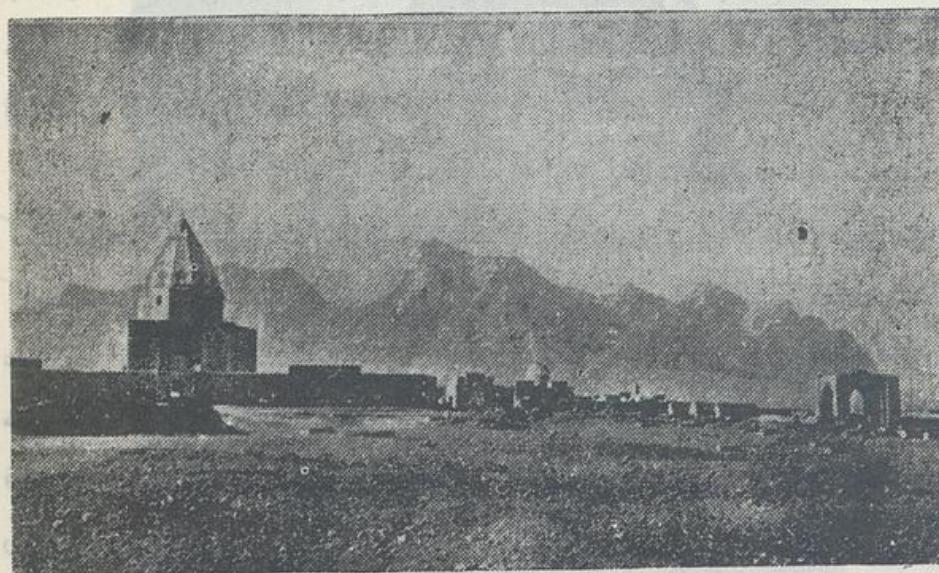
امروز در قبرستان تخت فولاد قبر عده عظیمی از مشاهیر علماء و فقهاء و شعراء و خوشنویسانی است که از عهد صفویه ببعد در اصفهان فوت کرده و در دوران دور قبر ببابا رکن الدین بفواصل نزدیک یا دور از آن بخاک سپرده شده‌اند لیکن چنانکه گفتیم هیچیک از قبرهای تاریخ دار موجود در این گورستان از قبر ببابا رکن الدین قدیم‌تر نیست و ظاهرًا بهمین علت‌هم بوده است که تا اواخر عهد صفویه این مکان را قبرستان ببابا رکن الدین میخوانده‌اند حتی پل معروفی هم که راه اصفهان باتجای آن طریق است پل ببابا رکن الدین مشهور بوده و شاردن مسافر مشهور فرانسوی باین نکته تصریح میکند. این ساختمان زیبا که از جهت هندسهٔ بنا و مشرف بودن بر سایر گنبدی‌های تخت فولاد امتیازی خاص دارد و شکل گنبدی‌ست دوازده ترک با مر شاه عباس کبیر شروع شده و در سال ۱۰۳۹ با جام رسیده است و در ابتدای داخل و خارج آن کاشی کاریهای مینائی عالی داشته لیکن حالیه قسمت عمده آن همو شده فقط کتبیه عالی سردر و قسمتی از کاشیهای خارج گنبد باقیست.

عين کتبیه سردر بنا این است:

«تأیید الواحد الباقي قد ارتفع عمارة هذه البقعة الملكوية بأمر دولة كلب على بن ابی طالب صلوة الله و سلامه عليه عباس الحسينی بهادر خان خلد الله تعالى ملکه و سلطانه

الى يوم القيمة تمت بأمره و اهتمامه بحسن الاتقیاد والا أمر الله تعالى ١٠٣٩ كتبه الفقیر محمد صالح الاصفهانی المولوی»

در داخل گنبد پنج ایوان بزرگ است که برگردان گرد صحن مرکزی ساخته شده . قبر بابا رکن الدین در یکی از این ایوانهاست و بر روی آن سکوی بزرگیست . در یکی دیگر از ایوانها نیز دو قبر است که صاحبان آنها هنوز معلوم نشده اند لیکن درسایر ایوانها چیزی نیست .



منظره قبر بابا رکن الدین در تخت فولاد

در روی یک قطعه سنگ مرمر که در پائین قبر بابا رکن الدین نهاده است بخصوص رقاع زیب‌اكتیبه قبر او چنین حجاری شده :  
 « الا ان اولیاء الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون ، هذا قبر حجة الاولیاء والعارفین قطب الاوتاد والوالهین برهان الاتقیاء والصالحین قدوة العشاق والذا کرین کف الموحدین المحققین السالک مسالک ائمه المعصومین والعارف بالحقائق الربانیة الواقف بالدقائق الملكوتیة الطائر بفضاء الالاهوتیة مهبط الابوار ومخزن الاسرار ونفحة العطار ومقام الشطار ومحل الاستغفار رکن الشريعة والطريقة والحقيقة والعرفان ببابا رکن الدین

مطلوب امو  
نام

سعود بن عبدالله البيضاوى و قد توفى يوم الأحد من يوم السادس والعشرين من شهر  
ربيع الأول سنة تسع و ستين و سبعماهه».

اما از شرح حال این بابا رکن الدین سعوبدن عبدالله بیضاوی که در ۷۶۹ فوت  
کرده و بعلت اهمیت مقام در تصوّف و عربان چنانکه کتبیه قبر او شاهد آنست شاه  
عباس بزرگ را باختن چنین مقام و گنبدی زیبا برای قبر او واداشته بدیختانه  
چندان اطلاع کاملی در دست نیست و بهمین علت هم بوده است که در عهد صفویه در باب  
مذهب و مشرب او بین فضلای عهد اختلاف شده و شیخ بهائی و دیگران بخلافات قدر  
او اذعان کرده و اورا شیعه قلمداد نموده اند.

شرح حال بابا رکن الدین را باینکه مسلمًا از بزرگان صوفیه بوده ما در هیچیک از  
کتب تراجم احوال صوفیه و تذکره های علماء و رجال نیاقیم تنها عبدالله افتندی مؤلف  
کتاب نفیس ریاض العلماء در خاتمه این کتاب اجمالاً باحوال او اشاره میکند لیکن  
عجب در این است که با وجود اصفهانی بودن و در اصفهان اقامت داشتن عبدالله افتندی  
مثل اینکه هیچوقت بدیدن قبر او نرفته و سنگ قبر او را ندیده بوده نام او و تاریخ  
فوتش را نقل نمیکند. این است ترجمه شرحی که مؤلف ریاض العلماء در باب بابا  
رکن الدین نوشته:

«بابا رکن الدین همان شیخ صوفی شیرازی معروفی است که در اصفهان در  
مقبره ای که بنام او بمقبره بابا رکن الدین شهرت دارد مدفون است وظاهرآ او از اهل  
سنن بوده، من در شهر لاهیجان شرحی از او دیدم بر کتاب فصوص الحکم محیی الدین  
ابن العربی که کتابی بزرگ بود و بر پنجاه هزار بیت بالغ میشد، این شرح که شرحی است  
مزوج بمن فارسی نسخه آن بسیار کهن است بود بخط ابوالحسن علی بن محمد بن محمد بن  
العمویه شیرازی بتاریخ ۷۴۶ و این کاتب یا معاصر مؤلف بوده یا قریب العهد با او.  
بابا رکن الدین چنانکه از مطالعه این شرح بوضوح می پیوندد شاگردیک عده از عرفان  
بوده مانند شیخ کمال الدین عبدالرزاق کاشی صاحب کتاب تأویل الآیات و شیخ داود  
قیصری شارح فصوص الحکم مزبور و شیخ نعمان خوارزمی. من در این شرح در بیان

مطلوب اموری عجیب و مذاهی غریب دیدم تا آنچاکه از آن برمن حیرت دست داد...»  
نام این شرح راحاجی خلیفه نیز در کشف الظنون آورده و اسم آن «خصوص الفصوص



گنبد قبر بابا رکن الدین

بوده است، این است آنچه حاجی خلیفه در خصوص این کتاب مینویسد:  
«از شروح فصوص الحکم یکی نیز شرح فارسی مبسوطی است بنام خصوص الفصوص  
تألیف شیخ رکن الدین شیرازی و هر نکته ها که در شیخ کمال الدین عبدالرزاق کاشی

و شرح داود قیصری و شرح شیخ مؤید الدین جندی و شرح شارح اوّل منسطور بوده مولانا رکن الدین آن نکات را در این کتاب آورده و حل متن بطريق تزدیک که همه کس آنرا فهم تواند کرده اوّله حمد فزون آن خدای را ...<sup>۱</sup> و در محلی دیگر مؤلف کشف الظنون گوید که بابا رکن الدین این شرح را در شهر «سرای» تدوین کرده است. از این شرح فصوص الحكم بابار کن الدین بیضاوی خبری بدست مانیامد که آیات بالحال باقی مانده بازمیان رفته است هیچ بعد نیست که نسخه آن در بعضی از کتابخانهای خصوصی موجود باشد.

شیخ آذری در کتاب جواهر الاسرار در شرح این رباعی:

اصلم زقلندر است و فرع زعدم  
وز تک مرا در نذیرد عالم  
دیده چو نظر کرد به صحرای قدم  
جان در صفت عشق بودیش از آدم

گوید: بدان اعزک الله فی الدارین که شرح این رباعی را حبیب العارفین شیخ رکن الدین شیرازی غفران الله علیه رساله‌ای نوشته است و آنرا قلندریه نام کرده ...  
از این رساله نیز اثری و اطلاعی بدست مانیامد.

دانشمند ارجمند آقای حاج میرزا حسنخان جابری انصاری در کتاب تاریخ اصفهان و ری و همه جهان صفحه ۳۲۵-۳۲۶ در باب بابا رکن الدین چنین نوشته‌اند: «بابا رکن الدین انصاری و از نژاد جابریانی بود که بعد از کشته شدن عمید الدین اسعد جابری انصاری<sup>۲</sup> وزیر اتابیک سعد در قلعه اشکنوان فارس باصفهان منتقل شدند و عرفائی که از نژاد جابر در بلاد پرا کنده شدند بیشتر ببابا مشهور میشدند چنانچه در کراج و برآآن و دیگر بلوکات اصفهان بقاع و قبور باباهای جابری هنوز هست و در مصرهم باعری زیان بودن اهلش قبریکی ازواولاد جابر را شهیر بمحل ببابا جابر میخواند». متأسفانه آقای انصاری برای نسبت جابری و انصاری بودن ببابا رکن الدین بهیچگونه سندی حواله نداده‌اند. دراستنادی که ترجمه احوال این عارف معروف قرن هشتم بدست

ماست در هیچیک اشاره‌ای بجابری و انصاری بودن ببابا رکن الدین نیست.

دو تصویری که در این مقاله نقل شده اوّلی منقول از مجله آثار ایران است که توسط اداره کل باستان‌شناسی بزیان فرانسه منتشر میشد دیگری را دوست فاضل ما آقای محمد صدر هاشمی مرحمت کرده از اصفهان فرستاده‌اند.

۱ - در متن چایی کشف الظنون نام این شرح «نصوص الخصوص» آمده و آن ظاهرأ تعریف است.

۲ - رجوع کنید بدیل ص ۱۲ همین شماره از مجله یادگار

## مکاتیب تاریخی

### مکتوبی از میرزا طاهر نصرآبادی

#### بقلم آفای پرتو یعنانی

میرزا طاهر نصرآبادی علیه الرحمة که مؤلف تذکرة معروف و بسطی مشهور  
تذکرة نصرآبادی است از شعراء و محققین عصر شاه سلیمان صفوی است. تنها اثری که از  
وی در دست میباشد همان تذکره است که بهمت استاد فقید مرحوم وحید دستگردی  
بچاپ رسیده و اصناف اشعاری که از طبع خود در تذکرة مزبور درج نموده. اخیراً در  
یکی از جنگ‌های قدیمی کتابخانه شخصی و عالی دانشمند محترم آفای باستانی راد وفقه الله  
مکاتیبی چند از بعضی فضلای عصر صفوی ملاحظه شده از جمله مکتوب نفیسی نیز از مرحوم  
نصرآبادی بنظر رسید.

این مکتوب که مخاطب آن میرزا قاسم خلوت نشین عباس آبادی اصفهانی  
تبریزی الاصل است نمونه از منشات مرحوم نصرآبادی است که در جای دیگر دیده نشده  
و چون حاوی صنایع ادبی شیرین و مطالب دلنشین است بحالی که در آن جنگ ضبط شده  
بود استنساخ و تقدیم نظر خوانندگان مجله گرامی یادگار می‌نمایم اگر در بعضی از  
جمالات آن عدم سلاستی مشهود است برینده بحثی نیست زیرا عیناً نقل نموده و دخالتی  
در آن نکرده‌ام.

مقدمه باید دانست که میرزا قاسم از تاجر زادگان و رجال معین آن عصر است  
که در افواه بعلت نا معلومی مشهور به بُز بوده است و نظاهر بفضل و شعر نیز داشته  
و ظن قوی میرود که میرزا قاسم متخلص بز اهد را که نصرآبادی در تذکرة خود نامبرده  
و در لباس تمجید از وی تنقید نموده همین شخص باشد. در هر حال مرحوم

آن شخص  
فرموده اند  
خدام پیش  
مازنداران و  
یاقوت و خ  
مشکی و خ  
و گلزاری  
مردگان شم  
و اجلال م  
بر روی زمین  
بخاطر رسید  
مقرر داشت  
الله  
» سمانیمی ن  
کورنش و ت  
زهره ففور  
التفات نکرد  
دوش دیده  
اسیر باشد  
آقائی بر طلو  
خورشید را

نصرآبادی روزی برای وصول حواله میرزا قاسم سراغ خواجه التفات صندوق دار او  
بمنزل میرزا رفته واز پسر وی بی‌اعتنایی دیده این رفعه را در مذمت فرزند و موعظه  
پیدر نوشته است:

« ذات عدیم المثال آن مخدوم علی الاطلاق و ملاذ باستحقاق و نکته شناس خردبین  
و رموز دان دقایق آسمان و زمین آصف آصف صفات و انسان ملکی ذات از آسیب  
عین الکمال محفوظ بوده بخشندۀ بی منت مخدوم زاده خدّاً امرا از مکمن غیب شعور  
و تمیز و هوش درست کرامت فرماید، عزیزا از کمال خلوص و نامرادی طاهر نصرآبادی  
دو کلمه از اوضاع و اوصاف و طریق مسلوک بهرام صولت زحل رفت ناهید استغنای  
مخدوم زاده را بخدمت عرض می‌نماید که حکما گفته‌اند دوستی با شخصی باید کرد که  
آنینه مثال عیب ترا زوی بروی بیان نماید. تا در دفع آن کوشیده رفع نمائی. خلاصه  
تصدیع اینکه بعد از سعی و تکاپوی بسیار مخلص درباب وصول آن جزوی طلب که بملازمت  
عالی مشرف شده بود و آنرا بمعتمد الخواص خواجه التفات خزانه‌دار عالی برات فرمودند  
شخصی همراه گردید که در راه رفیق باشد مخلص در آمدن اندیشناک بودم چرا که در  
شب گذشته در عالم واقعه خوابی دیده بودم که صحرای وسیعی سیارم و در یک سمت  
صحر اگله و بزغاله بسیار چرا میکنند و یک بُزکی بصد هزار خط و خال و نگاریک  
طرف ایستاده اصار متحرک نمی‌شود. من در اندیشه بودم که آیا ازین واقعه چه بظهور  
رسد که ناگاه آستانه فلک نشانه عالی نمودار گردید سده بنظر در آمد که نزد پیشطاق  
رفیعش آسمان را بر زمین و از رشگ شمسه با رفعتش شمس را عرق خجلت بر جین  
و نکته گل همین درش نکته کیر ماه و زمین بود باحتیاط تمام بمداومت حرز و اعتضام  
قدم باندرون نهاده، یساولان و ایشک آفاسیان بحکم آنکه:

سک و دریان چو یلقنند غریب این گریان بگیرد آن دامن  
ازشش چهت زیان کشیدند که: «کیم سن و هانده گدرسن وور توپ باعله». مشروع نمودند  
من بیچاره روستائی بی جگر که سوای بوره و بشه حرفی دیگر شنیده از استجاع این  
سخنان مانند نقش دیوار بن جای ماند نه بیارای بر کشتن و نه قدرت لندرون رفقن

آن شخص رفیق دست فقیر را گرفته بزیان نسناسی بایشان گفت هانع مشوید خدّام خود فرموده اند ایشان از واهمه باز و دستهای بزرگ رو گذاشته خاموش شدند. فرستاده خدّام پیش اقتاده لاحول لاحول گویان داخل دیوانخان (کذا) شدم چه دیدم یک مازندران ریکا، یک قرداغ قارداش و یک هندوستان خواجه سرا علی الخصوص خواجه یاقوت و خواجه لاهوت و خواجه فرتوت و خواجه مشکی و خواجه دشگی و خواجه مشکی و خواجه ناجی و خواجه راجی و خواجه باجی سیاه و سفید و زرد و عنابی و جوزی و گلناری رنگا رنگ بیکدیگر در آمیخته فقیر را آنقدر واهمه روی داد که خود را از مردگان شمردم ناگاه نظر این بیچاره غریب بستمی اقتادکه مخدوم زاده عالیشان بعظمت و اجلال ممکن بودند، شخصی دیدم که بر فراز کرسی قرار گرفته که اگر لنگر تمکین بر روی زمین اندازد کاو زمین طعمه ماهی شود باعظمت و بزرگی دوش بدوش بنده را بخاطر رسید که بلکه یکی از یادشاهزادگان هندوستان است که میرزا را بمیزانی ایشان مقرر داشته اند.

القصه بگوشه رفته از خوشقدم نام غلام استفسار نمودم که ایشان کیشند گفت: «سمانه‌ی نیاسی؛ مگدوم جاده آ کاست<sup>۱</sup>» پیش رفته دست از جان شسته بعد از سلام و کورنش و تسلیم پیغام خدّام را گذرانیدم به تغیر و ذهر چشمی که اگر در کار قیصر گردی زهره فففور آب شدی بشد و هدّام و تمام فرمودند که ما خواجه التفات نیستیم دیگر التفات نکرده ملتقت بجای میگردند. فقیر این مجمع را که ملاحظه نمودم واقعه که دوش دیده بودم بخاطر رسید سرگردان و معطل هانده چون مسلمانی که بدیار فرنگ اسیر باشد، ناگاه مجمع بهم خورده خواجه التفات نمایان شد یربی بلند کرد نواب آقائی بر طلوعید سیاهی بنظر درآمد که اگر شب بمقدار خالی از وی تیرگی کسب کند خورشید را برآمدن محال باشد اعضا ز تیرگی مخمر و زیخت سیاه هن سیه تر، پیش

۱ - بهجه کا کاما یعنی شما نمی‌شناسی مخدوم زاده آفاست.

رفته مطلب را عرض نمود از چهره مثال رب "انارش سر که فروشی کرده باندرون تشریف بر دند بعد از ساعتی زری آورد که ضرّاب لیل و نهار در دارالضرب افلات سکه نموده، از قلبی و ناروائی میخواست برندارد ولی بخاطر رسید از بد قمار هرچه ستانی شتل بود، زر را برداشته گرسنه و تشنه از دولتخانه عالی بیرون آمد که آتش فراق غلیان دود از نهادم بر می آورد و گاهی از اشتیاق پیالله قهوة گرم خون جگر خویش را می نوشیدم. بهرنج که بود خود را بآبادانی رسانیده شکر حیات تازه بجای آوردم.

مخدوم من خدّام در کسب حسن و کار دانی و قاعده فهمی بی مثلى زبان را حدّ وصف و حمد ایشان نیست اما با وجود سوختگی و برشتگی مخدوم زاده اینقدر کسب آدمیت ننموده باشند که بیچاره که باستان بوسی آید آخر در تواضع زبانی و رسمی تقسیر نور زند، فرض کنیم که فقیر را نشناختند مندیلی زر بر سر داشتم و قبای سرخی پوشیده بودم شال ترمه که از ترا کت اگر بسویش گرم نظر کردی شعله ور میشد لام الف بسته بودم اگر در تعظیم من قد الف می نمودند از شان ایشان چه کم میشد بهر حال تاممکن است در تربیت ایشان بکوشید و سعی بلیغ بجای آورید که در جرگه مردم آدمی تو اند سر برآورد چون دو کلمه کستاخی نسبت بملازمان عالی واقع شد حمل بر نوع دیگر نفرهایند.

### در دل عاشق پیغمبر

ای امید من و عهد تو تو سراسر همه باد  
نزیم یک نفس از غصه تو هرگز شاد  
داوری نیست که از هجر تو بستانم داد  
راستی نیک رسانید که چشم مرسد  
نبرم خود نبرم حسن تو جاوید زیاد  
وره این طشت سه سال است که از بام افداد  
همه سر سبزی کمتر سگ در بان تو باد  
او همان شب بعدم رفت که عشق تو بزاد  
که شد عمر وزو هیچ بجز غم نگشاد  
زین سخن بگذر و این واقعه بگذار ازیاد  
گر زتو عمر ستد در عوضش عنوه بداد  
(الیر الدین اخسیکتی)

یاد میدار که از مات نمی آید یاد  
تکنی یک طرف از قصه من هر گرگوش  
یاوری نیست که با خصم تو بردارم تبع  
تو بگفتی که وصالم بر ساند بعودت  
گفتی از فاش کنی عشق پری جان نبری  
گر غرض خون منست و سر اینک سر وطشت  
من بین تهمت اگر کشته شوم باکی نیست  
عافیت خواستی از من خیر الله جزالک  
کله وصل تو با هجر تو می کردم دوش  
در میان روی بین کرد خجالش که اثیر  
عشق ما مظلمه کس بقیامت نبرد

مار  
نیف  
از  
زر  
د از  
که  
حد  
کسب  
خصیر  
شیده  
بسنه  
ممكن  
در سر  
ایند.

سه باد  
شاد  
داد  
مرساد  
زیاد  
ام افاد  
بنو باد  
د زیاد  
تکشاد  
از یاد  
رو بداد

## سابقه تمدن جدید ایران

### چند روزنامه در عهد ناصرالدین شاه

باقم آقای م. صدر هاشمی

در شماره قبلي مجله يادگار و عده داديم که از دور روزنامه مهم "ديگر زمان ناصرالدين شاه يكى بنام "روزنامه دولت عليه ايران" و ديجري بنام "ميرخ" گفتگو نمائيم . شايد اگر فرصت و مجالی دست داد در شماره بعد هم از يك روزنامه مهم که مدت ده سال تمام در اصفهان بنام "فرهنگ" در همین زمان ناصرالدين شاه چاپ و منتشر ميشده بطور تفصيل سخن بميان آوريم تا برخوانندگان واضح گردد که زمان ناصرالدين شاه از لحاظ روزنامه نگاري يكى از ادوار قابل توجه بوده و بطور قطع تا کنون هم در مملکت ما جرايد مفيدی هائند «اطلاع» و «ایران» و «ایران سلطانی» و روزنامه مرآة «السفر» و سایر جرايد اين دوره پيدا نشه است چه از حيث خوبی چاپ و كاغذ و خط چه از حيث مندرجات . در هر صورت منظورها در اينجا گفتگو از تمام جرايد زمان ناصرالدين شاه نیست اميدواريم بزودي وسائل طبع کتاب «تاریخ جرايد و مجلات ایران» فراهم گردد تا واضح شود که ایران نيز از لحاظ فن روزنامه نگاري آنقدر ها هم عقب نمانده است .

### روزنامه دولت عليه ایران

این روزنامه در سال ۱۲۷۷ قمری در طهران تأسیس و بااهتمام و هماشت ميرزا ابوالحسن غفاری نقاش باشی کاشانی ملقب بصنعی الملک دائري شده است و آن دنباله روزنامه «وقایع اتفاقیه» بوده که مدت زمانی منتشر ميشده و در تاریخ مذکور يعني سال ۱۲۷۷ تعطیل و بجای آن روزنامه دولت عليه ایران انتشار یافته است .

- تفصيل اين اجمال آنکه پس از انتشار شماره ۴۷۱ روزنامه وقایع اتفاقیه که

با اسم روزنامه واقع یوم پنجشنبه ۲۶ شهر محرم مطابق سال پیجی ۱۲۷۷ بوده شماره ۴۷۲ بنام «روزنامه دولت علیه ایران» منتشر شده و بطور غیر هرتب بعد از این جمعاً ۱۹۶ نمره یعنی تا شماره ۶۶۸ مورخ هفتم شوال ۱۲۸۷ قمری انتشار یافته و در این تاریخ تعطیل شده است.

از خصوصیات و امتیاز این روزنامه تصاویر و نقاشی‌های متعددیست که از شاهزادگان و رجال در باری و حکام و امرای زمان ناصرالدین شاه در هر شماره چاپ شده و این تصاویر که فهرست قسمتی از آنها را بعد ذکر خواهیم کرد بقلم مرحوم صنیع الملک مباش روزنامه نقاشی شده است. مرحوم میرزا ابوالحسنخان صنیع‌الملک نقاشی‌اش عمّ مرحوم کمال‌الملک از اساتید فن نقاشی بوده و او این صنعت را در فرنگستان تکمیل کرده و در آغاز سلطنت ناصرالدین شاه بایران برگشته است. صنیع‌الملک پس از مراجعت از اروپا مورد توجه خاص ناصرالدین شاه قرار گرفت و چون در فن نقاشی و صنعت چاپ مهارت بسزائی داشت کار مطبوعه دولتی و اداره روزنامه بعهده او محول گشت و این شغل تا سال ۱۲۸۲ قمری که مشاریه در پنجاه سالگی بمرض سکته دار فانی را وداع نمود بعهده او بود.

سرلوحة روزنامه عبارت از شیر و خورشید بزرگیست که شیر ایستاده و شمشیری در دست دارد و این علامت نشانه رسمی و دولتی بودن روزنامه است. در بالای شیر و خورشید عنوان «روزنامه دولت علیه ایران» با خط نستعلیق درشت و در زیر آن تاریخ انتشار هر نمره باز با خط نستعلیق درشت چاپ شده است. در گوش راست سرلوحة با خط ریز نستعلیق عدد نمره و قیمت اشتراک (قیمت روزنامه نسخه پاتزده شاهی، سالیانه سه تومان و شش هزار دینار است) و در طرف چپ عبارت: «منطبعه دار الخلافه طهران قیمت اعلانات از قرار سطربی پانصد دینار است» درج و در زیر این سرلوحة با خط نستعلیق درشت عنوان: «اخبار هم‌الک همروسه ایران» چاپ شده است سپس از ستون اوّل مطالب روزنامه شروع میگردد.

شماره صفحات روزنامه از ۴ تا ۷ بقطع وزیری و خط نستعلیق متوسط و با چاپ سنگی است.

از خصوصیات این روزنامه یکی این است که هر صفحه آن دارای حاشیه است که با خط نستعلیق درشت فهرست و یا عنوان مطالب مندرجه در صفحه در آن نوشته شده، مثلاً در نمره ۵۰۷ مورخ یوم پنجشنبه هفدهم شهر صفر المظفر مطابق سال ایل ۱۲۷۹ عنوانهایی که در حاشیه نوشته شده از اینقرار است: صفحه اول: «حالات متعلقه بوجود مسعود همایون خلد الله ملکه و سلطانه». دوم: «بقیه حالات متعلقه بوجود مسعود فایض الجود اقدس همایون ظل الله شاهنشاه خلد الله ملکه و سلطانه سوم: «بقیه حالات متعلقه بوجود مسعود همایون شاهنشاهی خلد الله ملکه و سلطانه» و: «دربار معدلتمدار». چهارم: «بقیه اخبار دربار معدلتمدار همایون اعلی و دارالخلافة الباهرة» ینجم: «اخبار دربار معدلتمدار همایون و دارالخلافة الباهرة» ششم: دارالخلافة الباهرة و دربار معدلتمدار و در مقابل وقایع استراباد (دارالمرز)، هفتم: «ترجمه استخر اجی از روزنامه جات ممالک هندوستان».

هم چنین در ذکر اخبار مربوط بولايت نام شهر بخط نستعلیق درشت چاپ شده است. عموماً در صفحات اول و دوم اخبار مربوط بناصرالدین شاه درج شده است و ما برای اطلاع خوانندگان از سبک مندرجات و طرز اخبار روزنامه دو نمونه در اینجا نقل میکنیم یکی از نمره ۵۰۷ و دیگر از نمره ۵۰۲ مورخ پنجشنبه ۱۲۸۰ شهر جب قمری. نمونه اول تحت عنوان: «حالات متعلقه بوجود مسعود همایون خلد الله ملکه و سلطانه» میباشد از اینقرار:

«از تضلات خدای و دود وجود مسعود همایون مقرون بكمال انبساط و صحت واز انتظام و انصباط امور مملکت خاطر مهر مظاهر مبارک قرین بنشاط کامل و مسرت است بعد ازانقضای ایام عاشورا و فراغت از تعزیه داری جانب خامس آل عبا عليه التحية والثنا چون هوای دارالخلافه و شمیرانات از حد اعتدال تجاوز نموده زیاد گرم شده بود موکب مسعود همایون در روز چهاردهم محرّم تشریف فرمای بیلاق شهرستانک شده ده روز علی التوالی در آنجا نزول اجلال داشتند و کاهی از ایام که اندک فراغت از مهمات دولتی و مملکتی حاصل میفرمودند بعزم شکار بصفحات آن بیلاق تشریف فرمای گردیده پس از سیاحت و شکار مراجعت میفرمودند».

نمونه دوم : « بزرگترین نعمت و نیکوترين آلاء و الاء عموم اهالی ممالک محروسة ایران صحت مندی و استقامت مزاج و هاج کثیر الابتهاج همایون اقدس اعلی است که الحمد لله والمنة بوجه اتم واکمل حاصل است و چون این اوقات که از قرار انتظام امور لشکر و کشور فراغتی دارند لهذا این روزها که ایام خوشی هوای شکارگاه جاگرود و هوسن فراوانی صید آنجاست عزیمت شکارگاه مزبور فرموده روز شنبه سلخ شهر جمادی الآخری تشریف فرهای جاگرود شدند ».

مندرجات روزنامه پس از درج اخبار مربوط بشاه اخبار مربوط بدبار الخلافه وبعد اخبار سایر شهرها و گاهی اخبار وحوادث ممالک خارجه بنقل از روزنامه های خارجیست . بیشتر اهمیت روزنامه دولت علیه بواسطه تصاویر و نقاشی هائیست که از مرحوم میرزا ابوالحسن خان غفاری در آن چاپ شده است . گرچه در زیر هیچ یک از این نقاشیها اسمی از غفاری نیست ولی بقراطن و بطور قطع و یقین مسلم میباشد که همه کار آن مرحوم است .

این تصاویر از لحاظ اشخاصیکه نقاشی شده وهم چنین از جهت وضع لباس و جبهه های ترمه و کلاههای بلند و قیافه های مخصوص کمال اهمیت را داراست ، بخصوص که امروز دیگر از جمیع زیادی از صاحبان آن تصاویر که در آن تاریخ هر کدام مقام و موقعیت خاصی داشته اند کمتر نام و نشانی باقی هانده و از این جهت از نظر تاریخ شایان توجه است . مقداری از نقاشی های روزنامه مربوط بعمارت و اینیه سلطنتی از قبیل عمارت گلستان از طرف قبله و عمارت باغ سروستان از طرف شمال و غیره است که باز بی اهمیت نیست .

چون نمرات روزنامه دولت علیه ایران خیلی نادر و کمیاب است لذا نگارنده قسمتی از فهرست تصاویر آنرا در اینجا نقل میکنم شاید درین این تصاویر کسانی هورد توجه خوانندگان باشند و در این صورت از تصویر ایشان اطلاعی حاصل خواهند کرد .

در نمره ۵۰۲ صورت میرزا محمد مستوفی .

« ۵۱۰ » جان محمدخان سرتیپ و صورت نایب لشکر نوبن باشی .

« ۵۱۴ » حسینعلیخان سرتیپ و جنرال آجودان و صورت عمیدالدوله .

در نمره ۱۶ صورت رضاقلیخان و صورت شکارگاه پلنگ، این تصویر منظره کوهستانی است که ناصرالدین شاه برای زدن پلنگ در آن قراول رقت و جمعی از همراهان در دو طرف ایستاده‌اند، صورت پلنگ نیز در این تصویر نموده شده است، تصویر این شکارهم که در جاگرو واقع شده در همین شماره مذکور است.  
در نمره ۳۴ صورت صاحب‌دیوان.

« ۵۴۰ » امین دارالشورای کبری و تصویر سلام عام نوروز بتخت خاصه مرمر  
« ۵۴۱ » حاجی میرزا عبدالله خان حاکم همدان و صورت محمدحسن میرزا نایب النظاره

« ۵۴۲ » عمارت گلستان از طرف قبله  
« ۵۴۷ » معیرالممالک و صورت عین الملك خوانسار  
« ۵۴۹ » عمارت باغ سروستان از طرف شمال  
« ۵۵۰ » ابراهیم خان ناظم و نایب بلوچستان و صورت میرزا نصرالله خان لشکرنویس باشی و صورت قاسم خان والی  
« ۵۵۲ » عmadالدوله و صارم الدله و این دو تصویر پهلوی یکدیگر کشیده شده  
« ۵۵۴ » میرزا نصرالله و حاجی میرزا حسینخان وزیر مختار قبل از هر تصویری بمناسبت شرحی راجع با آن نوشته شده است.

## ۶ - روزنامه هریخ

همچنین روزنامه مهم زمان ناصرالدین شاه مریخ است که نمره اوّل آن روز دو شنبه پنجم شهر محرّم الحرام ۱۲۶۹ قمری مطابق ۳۰ دسامبر هاه فرانسه ۱۸۷۸ میلادی در دارالطباعة خاصه در ارک همایون در چهار صفحه بقطع وزیری با چاپ سنگی بخط نستعلیق ریز طبع و توزیع شده است. قیمت آن در سال نه هزار دینار و درسه قسط و قیمت اعلان سطری پنج شاهی است، کلمه «مریخ» در عنوان روزنامه بخط درشت و در دو طرف آن خصوصیات روزنامه درج شده است.

و شرح

آ

بنام نظام

د

نظام باش

آورده ش

و غرب.

ا

نظام بود

رسمی ن

ا

زیرعنوان

اینقرار

»

همایون

تلکرافه

د

مالک م

بمیوسس

آخر آن مو

د

میرزا فتن

منظور از تأسیس روزنامهٔ مریخ درج و قایع و حواه نظامی و هم‌چنین ضبط برخی مطالب علمی و اموریکه انتشار آنها برای اطلاع ایرانیان لازم است بوده و در نخستین شماره روزنامه بدین قسم معرفی شده است :

« این روزنامهٔ مریخ حاوی و قایع رسمی نظامی عساکر دولت علیه ایران و ترجمهٔ تلگرافهای رسمی دول و جامع بعضی فضول هر تبعیط با تشارک علوم متداوله در فرنگستان و برخی مطالب که راجع به مدنیت و حقوق ایرانیت است میباشد و در ذیل تاریخ قیاصرهٔ رومیه‌الکبری که تا کنون بزیان فارسی ترجمه نشده و در خاتمه جنگ آخر که مابین دولتین روس و عثمانی رو داده مسطور است ».

مندرجات روزنامه قطع نظر از مقالات متفرقهٔ علمی که اشخاص بعنوان روزنامه فرستاده و در آن چاپ شده بیشتر مندرجات همان اخبار رسمی نظامی است و معلوم میدارد که روزنامه برای همین منظور تأسیس شده است. چون مقدمه‌ای که در شماره اول روزنامه ذکر شده تا اندازه بمعرفت و منظور از تأسیس روزنامه کمک میکند ما عین آنرا برای مزید اطلاع خوانندگان در اینجا نقل میکنیم :

« مدتی این مثنوی تأخیر شد      مهلتی بایست تا خون شیر شد

روزنامه نظامی که هر آن اطوار و حالات و حاکی مراتب ترقیات کلیه اهالی نظام ظفر انتظام است و افراد قشون نصرت نمون از صاحب منصب و تابین در هر رتبه و درجه که باشند از تعلیمات و مطالب آن میتوانند بهره مندی حاصل نمایند چندگاهی وجود از مانع و فقدان مقتضی باعث ترک و انتشار آن آمد این اوقات که بطور اهمیت ترتیب و تکمیل دو ایرانی بتوجهات مخصوصه بندگان اعلیحضرت قوشوک شاهنشاهی خلدالله ملکه و سلطانه مزیت اختصاص دارد اداره جلیله نظام که دائماً بوضعی خاص مورد توجه ملوکانه بوده و هست لوای اعتلا بر افراشته و همت بر انتظام و اتساق جزئی و کلی امور گماشته بروز و اظهار این معنی را روزنامه نظامی مجدداً برقرار و موجب اشتهرار و انتشار اخبار اهالی نظام و مؤلفات و نوشتگان مفیده حاوی مطالب جنگی و لشکر کشی و تشکیل اردوها از روی علم و طرح و نقشه دانشمندان فن و نکات و بیانات دیگر و ذکر دریافت مناصب عالیه چاکران محترم و جانشان ار معظم آستان معدلت بنیان همایون

و شرح خدمات و رزق اغتراب و اسفار ایشان بهر دیار همیگردد ». آنچه از این مقدمه معلوم میشود این است که قبل از این روزنامه روزنامه دیگری بنام نظامی منتشر میشده ولی نگارنده تا کنون ازان اطلاعی بدست نیاورده ام در شماره اوّل پس از این مقدمه اخبار رسمی نظامی که عبارت از حساب خزانه نظام باشد درج و از همین شماره در پاورقی روزنامه ترجمه تاریخ فیاصرة رومیةالکبری آورده شده است . این ترجمه چنین آغاز میشود : «صیت فیاصرة رومیةالکبری که شرق و غرب ....»

خبر رسمی نظامی مسطور در روزنامه مطابق صورت رسمی متصدیات قسمت نظام بوده که برای اداره روزنامه میرستاده‌اند. فی المثل در نمره ۳۱ میلویسد: «خبر رسمی نظامی مطابق صورتیکه الهمیارخان آجودانباشی کل نظام داده است»

خبر دول خارجه بندرت نیز در صفحات روزنامه دیده میشود. در هر شماره در زیرعنوان روزنامه فهرست مندرجات چاپ شده و فهرست مندرجات سومهین شماره از انقره است:

«خبراء رسمی نظامی، شرف، مختصراً از تفصیل جشن میلاد شرافت بنیان همایون و تغزل میرزا محمدحسین ادیب، رقعه جناب حکیم الهی، جنگ روس و عثمانی، تلکرافهای خارجه و تاریخ قیاصره».

در هر شماره در انتهای صفحه چهار این جمله: « رئیس کل دارالطبائعه و دارالترجمه  
همالک محرosome ایران صنیع الدوله محمد حسن » یا بطوطراختصار « محمد حسن » که اشاره  
به مؤسس و مدیر روزنامه باشد درج است. از روزنامه مریخ جمعاً ۱۸ نمره که نمره  
آخر آن هو رخ بتاریخ چهارشنبه ۱۶ جمادی الثانی ۱۲۹۷ قمری میباشد منتشر شده است.  
در شماره آینده از روزنامه فرنگی که مدت ده سال باقطع بزرگ و چاپ عالی و خط  
میرزا فتح الله خان افسر در اصفهان منتشر میشده گفتگو خواهیم کرد.

## عشایر ایران

### عشایر خوزستان

#### باقم آفای مهندس ڈاکٹر مقامی طوابیف میان آب

-۱-

لفظ میان آب در خوزستان سه منطقه اطلاق میشود:

- ۱- میان آب شوشترا واقع بین دوشعبه رودخانه کارون موسوم به گر' گر' و شطیط.
- ۲- میان آب شوش واقع بین قسمت اولیه دو رودخانه دز و کرخه.
- ۳- میان آب اهواز یا میان آب مطلق واقع بین قسمت انتهائی رودخانه دز و قسمت وسطی کرخه.

در هر یک از این سه منطقه طوابیف سکونت دارند ولی نام « طوابیف میان آب » بطور مطلق فقط بساکنین منطقه اخیر گفته میشود.  
حدود این منطقه عبارتست ۱ :

از مشرق بر رودخانه از شمال بمنطقة طوابیف شوش ۲ ، از مغرب بر رودخانه کرخه ،  
از جنوب باراضی طوابیف عنایجه ۳ که ساکن ناحیه شمالی اهواز میباشد .  
اراضی میان آب از نهر شاور مرداب شراب میشود و این نهر از شمال شوش سرچشمه  
گرفته بخور شاور ( مرداب شاور ) میریزد . قبائل ساکن این منطقه عرب هستند  
و زبانشان عربی مخصوصی است که از اختلاط زبان فارسی و عربی بوجود آمده و کار پنج  
طایفه و قبیله میباشد :  
۱- عشیره های کتب .  
۲- طایفه عبدالخان .  
۳- قبیله مزرعه .

۱- رجوع شود بنچشم مجله یادگار شماره ۰۱ سال اول ۲- شرح این طوابیف در شماره های  
۷ و ۱۰ سال اول این مجله آمده ۳- بفتح عین و کسرفاء

۴- طایفه آل بوراویه ۱

۵- سادات .

از اینکه ساکنین اصلی منطقه میان آب از چه نژاد و چه طوایفی بوده‌اند اطلاعی نداریم همینقدر میدانیم که بین طوایف فعلی این منطقه نخست عشیره‌های کعب که در آنموقع یک طایفة مستقل بوده‌اند سپس طایفه عبدالخان باین سرزمین آمده‌اند و چون چندی از زمان آمدن عبدالخان گذشت رفته این طایفه قدرتی بدست آورد و بر منطقه میان آب تسلط یافت بقسمی که طایفه کعب را تحت الشاعع خود نمود . دوران قدرت طایفه عبدالخان در زمان شیخ خزعل سرآمد و بعض و تجزیه آنها منجر گردید منطقه میان آب از طرف خزعل بشیخ فران شیخ طایفه آل کثیر واگذار شد . چون خزعل از میان رفت دست شیوخ آل کثیر از میان کوتاه گردید و هر یک از قبائل این منطقه استقلالی یافتد اما باز شیوخ عبدالخان مقام شیخ المشایخ را داشتند و امروزهم شیخ آن طایفه شیخ المشایخ طوایف میان آب است . در زمان قدرت خزعل قبیله مزرعه هم بعلی که در جای خود خواهد آمد بیان آب کوچ کردند و پس از استقرار حکومت مرکزی ایران طایفه اول بوراویه نیز از منطقه نهر هاشم بیان آب کوچ نمودند و جزو طوایف میان آب در آمدند .

### ۱- عشیره‌های کعب

این عشیره‌هارا که اینک بشر حشان میپردازیم بعضی معتقدند که از طایفه معروف بنی کعب هستند و برخی هم میگویند طایفه‌ای جدا کانه میباشد و شجره‌اجدادی آنها یکدیگر نمی‌باشند . این دسته اخیر آنها را ازاولاد ابن لوى نامی میدانند که وی قبل از حضرت محمد ص میزسته و ساکن عماره بوده است و اگر کفته دسته او<sup>۱</sup> را صحیح بدانیم اصلشان از کعب است و ساکن نجد بوده‌اند و نخستین کسی که از این طایفه کوچ کرده انصار نامی بوده که در قرن دهم یعنی ۳۰۰ سال پیش با طایفه خود بعریستان آمده و ما در هر حال برای رفع خلط مبحث و جلوگیری از اشتباه آنها را «کعب» مطلق مینامیم و از «بنی کعب» که در خبر مشهر (محمره سابق) و شادگان (فلاحیه سابق) سکونت دارند ذکری بیان نمی‌آوریم .

۱- بایاء مشدده

مرکب  
دیگر ک  
عشره‌ای  
فرج الله

ب  
ا  
ع  
ش  
م  
ه  
قدرت و  
در تحقیت  
تا  
سیاست  
عبدالخان  
را بسر پ  
ج  
یافت ع  
یافتند از  
خود در  
ش  
هستند ک  
قبل از این

۱  
۳

کعبی هائی که ساکن میان آب هستند دو طایفه جدا گانه و مختلفند:

اول - کعبی های اولاد دهان ۱

دوم - کعبی های آل حائی ۲

و ظاهراً این دو طایفه ازدواصل میختلند و هیچ بستگی اجدادی بایکدیگر ندارند.

اول - کعب دهان

باید دانست که امروز طایفه‌ای بنام کعب دهان معروف و شناخته نیست زیرا که این طایفه بتصیمات کوچکتری تقسیم شده و بنامهای دیگری نامیده میشود ولی چون قسمتهای کوچکتر مزبور که شرحشان یتفصیل خواهد آمد کلاً بدنهان که جد همگی آنهاست میرسند ما از لحاظ تقسیمات بدین نحو عنوان کردیم.

طایفه کعب دهان از پنج عشیرهٔ معظم مرکب میشود و جزئی از طایفه بزرگ هضر ۳ ساکن عماره است.

نخستین کسی که از این طایفه با بران آمده شیخ کناس دهان است و تاریخ کوچ کردن او مقارن با روی کار آمدن سلسلهٔ قاجاریه یعنی در حدود دویست سال پیش میباشد در آن تاریخ هر پنج عشیره‌ای که امروز هریک بالاستقلال اداره میشود تحت سرپرستی کناس و برادرش سلمان میبودند و پس از ایشان پسر اشان منان و نصر الله و بعد از آنان اولاد این دونفر یعنی محمد و مبادر بر طایفه سرپرستی میکردند ولی چون مبادر قدرت و نفوذ بیشتری داشت سرپرستی طایفه هم با او میبود.

بعد از مبادر طایفه میان سه پسرش و اولاد برادرش محمد تقسیم و هر قسمت بنام

یکی از آنها نامیده شد:

الف - کعب کرم الله بنام کرم الله پسر مبادر

ب - « فرج الله » فرج الله

ج - زغبی ۴ زغب که چون کوچکتر از برادران خود بود سهم کمتری با ورسید.

د - کعب عبره « عامر پسر محمد

اما چندی بعد عشیرهٔ زغبی بکعب فرج الله پیوست و طایفه کعب از سه عشیره

۱ - بضم اول و تشدید دوم ۲ - خود اعراب بفتح الف میگویند ۳ - بفتح اول و ضاد مفتوح مشدده.

۴ - بکسر اول و دوم ۵ - بضم اول و کسر دوم و سکون سوم

هر کب شد و تا بیست سال قبل هم همین تقسیم باقی بود تا آنکه اولاد جبیر<sup>۱</sup> که پسر دیگر کنانس بود با چند خانواری از عشیره کعب عمیر جدا شده بنام پدرش جبیر تشکیل عشیره‌ای جدا گانه داد. از مرداد ۱۳۲۳ شمسی هم عشیره زغیبی مجدداً خود را از کعب فرج الله<sup>۲</sup> جدا نمودند.

بنابراین امروز طایفه کعب ازینچه عشیره ترکیب می‌شود:

الف - کعب کرم الله

ب - کعب فرج الله

ج - زغیبی

د - کعب عمر

ح - جبیرات

طایفه کعب برانز همین اختلافات و تجزیه و ترکیب شدنها نتوانست صاحب آن قدرت و قوت شود که در منطقه میان آب سیادت و سلط خود را حفظ نماید، ناگزیر در تحت سلطه و نفوذ طایفه عبدالخان که از طوایف معتبر و متنفذ میان آب بود درآمد. تا زمان شیخ خزعل بهمین نحو بود و چون طایفه متنفذ عبدالخان بنا بمقتضای سیاست حکومتی خزعل ضعیف و تجزیه شد قبائل کعب هم خود را از زیر قدرت طایفه عبدالخان خارج کردند ولی باز هم نتوانستند بالاستقلال اداره شوند چونکه خزعل آنان را بسر پرستی شیخ فرحان اسد شیخ طایفه آل کثیر واگذاشت.

چون شیرازه اقدیار خزعل از هم گسیخته شد و حکومت هر کزی ایران قدرتی یافت عمال و تشکیلات حکومتی خزعل هم از میان رفتند و طوایف کوچکتر استقلالی یافتد از آن جمله بودند عشیره های کعب که هر یک جدا گانه در تحت سرپرستی شیخ خود درآمد و امروز هم بهمین طریق اداره می‌شود.

**شجره شیوخ کعب** - شیوخ امروزی عشیره های کعب از تیره ال بو عوارا<sup>۲</sup>

هستند که از دیر باز بر تیره های دیگر کعب مضر سلط و سرپرستی داشته‌اند و از اینکه قبل از این تیره چه تیره‌ای بر کعبی ها سرپرستی داشته است اطلاعی نداریم<sup>۳</sup>.

۱- بضم اول و کسره دوم و سکون ۲- بضم عین

۳ اسامی که در ذیل آنها حرف شگذارده شده اکنون شیخ طایفه می‌باشند.



## عشایر خوزستان

شماره چهارم

امر بهره برداری از سد های نهر شاور و رخ داده بود دستگیر وزندانی گردید .  
کار این اغتشاشها بعجایی کشید که اعراب با قدامات مسلحانه و برهمن زدن انتظامات  
منطقه پرداختند و منجر باردو کشی از طرف دولت شد که چون شرح آن مفصل واز  
حواله اوراق این مجله بیرون است بعای دیگر موکول نمیکنیم . حاصل آنکه در امرداد  
ماه ۱۳۲۳ با دستگیری عده ای از هشایع آرامش و انتظامات منطقه میان آب باز گشت .

شیخ حسین فریح هم یکی از کسانی بود که بزندان ابد محکوم شد ویس از شیخ حسین  
تا مدت چند هاه عشیره کعب کرم الله بی سرپرست بود تا اینکه بالآخره عشیره ثامر فرزند  
شیخ حسین را بشیخی انتخاب کردند .

**نقیمات :** عشیره کعب کرم الله از ۲۴ خانوار و ۹ قبیله تشکیل میشود که  
سلاً ساکن ساحل رودخانه دز در اراضی عشاره و قسمتی از شعیبیه میباشد :

۱ - ال بوعوار ا شامل ۲۵ خانوار و هر کب از دو تیره :  
اول - یت سلیمان ۱۰ خانوار که تیره شیوخ امروزی است .

دوم - یت ال بونصر ۱۰ شامل ۵ خانوار ۲ - ال بوییدی ۲ بنده ۳

۳ - بنده ۳ ۴ - بو تمیم ۵ - دلفه ۶ - بیت ۴ ۷ - ال بودغیر ۵ ۸ - یت کریم ۶ ۹ - سادات جعده ۱۴ متفرقه

۱۰ - بیت ال بونصر ۱۱ - بیت ال بونصر ۱۲ - بیت ال بونصر ۱۳ - بیت ال بونصر ۱۴ - بیت ال بونصر ۱۵ - بیت ال بونصر ۱۶ - بیت ال بونصر ۱۷ - بیت ال بونصر ۱۸ - بیت ال بونصر ۱۹ - بیت ال بونصر ۲۰ - بیت ال بونصر ۲۱ - بیت ال بونصر ۲۲ - بیت ال بونصر ۲۳ - بیت ال بونصر

**ب - کعب فرج الله**

بعد از قوت شیخ مبارز قسمتی از طایفه بفرج الله گردیدند و عشیره ای جدا گانه

۱ - شرکت کشاورزی خوزستان از مؤسسات مرحوم داور است - این شرکت بر روی نهر  
شاور سه سد احداث کرده یکی بوشالی و یکی باصالح ساخته ای و سومی آهنی و در تیجه آب نهر  
شاور را بمصرف زراعت اراضی میان آب میرساند . اهم در شورت دست بکارهای سدهای دیگری شده اند

۲ - بکسر باء ، دوم و سکون یاء ۳ - بضم باء و سکون نون و فتح دال . ۴ - بفتح باء و سکون  
عین و فتح یاء ۵ - بکسر دال و غین و سکون یاء و کسر یاء ۶ - بفتح کاف و راء مشدد مفتوح .

۷ - بفتح اول و دوم و یاه مشدد مكسور

تشکیل شد. بعد از فرج الله پسرش (؟) ویس ازاو طلیل پسر او شیخ عشیره گردیده. بعد از شیخ طلیل با آنکه دوبرادر بنام شلتاق و سرهان داشت سریرستی قبیله بپسرش حیدر رسید و این شخص تاتابستان سال ۱۳۲۴ سریرستی عشیره را عهده دار بود و چون در غائله میان آب شرکت داشت در مرداد ماه آنسال اعدام شد و سریرستی عشیره ببرادرش خلیفه رسید و امر و زهم شیخ عشیر کعب فرج الله است.

**تقسیمات:** عشیره فرج الله شامل ۲۰۰ خانوار و ۷ قبیله میباشد و محل سکونت آنها در اراضی عشاره و مجاورت عشیره کرم الله است:

- ۱ - آل بو عوارا شامل ۶۵ خانوار مرکب از دو تیره:

- |                     |    |                          |
|---------------------|----|--------------------------|
| اول - بیت سلمان     | ۳۵ | خانوار که تیره شیرخ است. |
| دوم - آل بونصر الله | ۳۰ | "                        |
| ۲ - آل بوییدی       | ۴  | خانوار                   |
| ۳ - آل ایض          | ۲۵ |                          |
| ۴ - سادات جعاده     | ۲۰ |                          |
| ۵ - آل برده         | ۱۵ |                          |
| ۶ - آل بو نیم       | ۶  |                          |
| متفرقه              | ۲۴ |                          |

### ج - عشیره زغیبی

عشیره زغیب موسوم بزغیبی پس از فوت زغیب بپسرش رزیح ۲ و بعد ازاوبحسین پسرش رسید و تا این زمان بالاستقلال تحت نظر شیخ خود اداره میشد. مقارن زمان شیخ حسین شیخ طلیل سریرست عشیره کعب فرج الله نفوذ و قدرتی تحصیل نموده و عشیره زغیبی راضمیمه عشیره خود نموده و یا اینکه پس از شیخ حسین پسرش یریح ۳ نفوذی بهم رسانید معهداً عشیره او جزو کعب فرج الله بود تا اینکه شیخ حیدر فرزند شیخ طلیل که پس از پدر شیخ عشیره بود بعلت شرکت داشتن در اغتشاشات میان آب در مرداد ماه ۱۳۲۳ اعدام شد، از این تاریخ عشیره زغیبی بسریرستی شیخ یریح از طایفة فرج الله منزع گردید و محل مسکونی این عشیره از قدیم الایام در قسمتی از اراضی شعیبیه واقع در ساحل چپ رودخانه ذبوده و امر و زیر در همانجا سکنی دارند.

۱ - بفتح باء ماقبل راء ۲ بکسر أول و دوم و سکون سوم . ۳ - بضم أول و فتح دوم و ياء مكسور مشد .

عشیره زغیبی شامل ۱۵ خانوار است ۵۰۸ خانوار آن موسوم بزغیبی و ۱۵ خانوار دیگر متفرقه اند.

### ۱- کعب عمیر

نام این عشیره مأخوذه از نام جدشان عامر فرزند محمد است که خود عمير گويند و او پسر منان فرزند کناس میباشد و گاهی هم باسم منان خوانده ميشود.

عشیره منان از زمان دهان محمد پرسش استقلال یاقته و بكلی از طایفه اصلی جدا شده است. بعد از عامر ریاست عشیره بدو پرسش علی و سیدرسید و چون آنها در گذشتند دعج ۱ پسر علی سرپرست عشیره شد. پس از فوت دعج عشیره بدست فحط ۲ پسر سید و موزان ۳ فرزند وعج افتاد و امروز هم این دو نفر باقیند و ریاست عشیره گاهی با حفظ و زمانی با هوزان میباشد باين نحو که فحط چون شخص آشوب طلب و کستاخی است در موقع اغتشاشات سرپرستی عشیره با او و در زمان آرامش با موزان که پدر مردی سليم النفس و مسالمت جوست خواهد بود چنانکه در طی مدت اغتشاشات اخیر میان آب ۴ زمام امور عشیره بدست فحط بود و او بموزان روی خوشی نشان نمیداد و چون غائله هزبور رفع شد و دولت قدرت خود را ثابت و اعمال نمود باز شیخ موزان روی کارآمد و امروز هم سرپرست عشیره کعب عمیر است.

تقسیمات عشیره عمیر امروز مرکب از ده قبیله است که جمعاً شامل ۶۷۰

Khanوار میشود:

۱- آل بو عوارا	شامل ۲۰ خانوار که تبره مخصوص شیوخ است ساکن ساحل غربی مرداداب شاور
۲- حوله	۲۰۰
۳- ربود یا حوشیه	۱۲۰
۴- دبات	۱۰۰
۵- بخت	۴۰
۶- زید	۴۰
۷- آل مشیعف	۴۰
۸- بنده	۲۰
۹- عطاشه	۱۰

۱- بفتح اول و دوم ۲- بفتح اول و دوم ۳- بروزن دوران ۴- از زمستان سال ۱۳۲۲ الی تابستان ۱۳۲۳ شمسی ۵- باحاء مفتوح و ميم مشدد ۶- بفتح اول و باء مشدد ۷- بضم اول و فتح دوم و سكون سوم و كسر سوم ۸- بفتح اول و طاء مشدد و شين ساکن

ساکن ساحل غربی مرداد شاور

۱. سادات فواضل شامل ۶۰ خانوار

متفرقه &gt; ۱۵

## ۵- جبیرات.

این عشیره که امروز بالاستقلال اداره میشود تا بیست سال پیش قبیله کوچکی بود و جزو عشیره کعب عمیر محسوب میشد. در اواخر عمر دعج یکی از بنی اعمام او موسوم بحمود از اولاد جبیر برادر هنان ۱ موفق شد خود و خانواده خویش را که جمعاً یکصد خانوار میبودند از تحت سرپرستی شیخ کعب عمیر خارج نماید. رفته رفته چند خانواری هم از تیره های دیگر گرد او جمع شدند و عشیره ای بنام جبیرات مأخوذ از نام جبیر جدشان تشکیل گردید و امروز این عشیره تحت سرپرستی علاؤی ۲ پسر حمود اداره میشود.

بعد از حمود سرپرستی عشیره جبیرات پسرش داود رسید. این مرد که بسیار جسور و آشوب طلب و در غائله نابستان ۱۳۲۳ میان آب از تحریک کنندگان می بود در روز اوّل تیر ماه همان سال درزد و خوردی که میان قوای نظامی و اعراب در محل سد شاور رخ داد کشته شد. پس ازاو برادرش علاؤی سرپرستی طایفه را بهده گرفت. تقسیمات: این عشیره امروز مركب از شش تیره است که جمعاً شامل ۱۵۰ خانوار میشود:

۱. جبیرات که در حقیقت تیره ای از قبیله آل بو عوار است شامل ۱۰۰ خانوار و شیخ عشیره از این تیره است.

۲. غزی ۳ شامل ۲۰ خانوار

۳. آل حائی ۱۰

۴. سادات ۱۰

۴. ملدين ۶

۵. مشیغ ۴

۶. بکسر اول و لام مشدد و یاء مکسر ۴

عشیره جبیرات ساکن اراضی واقع در ساحل چپ نهر شاور و در شمال آبادی

شادر میباشند.

## صفات:

افراد عشیره های کعب بطور کلی مردمانی وحشی و شرورند و در کلیه نا امنی ها

۱. رجوع شود بشجره اجدادی مشایخ کعب ۲. بفتح اول و لام مشدد ۳. بکسر اول و زاء مشدد

۴. بکسر اول و لام مشدد و یاء مکسر ۵. بضم اول و فتح دوم و سکون سوم و کسر چهارم.

و اشتاشات منطقه میان آب شرکت داشته‌اند. غالب دزدیهایی که در این منطقه می‌شود بست افراد این طایفه است. شرورترین آنها عشیره کعب کرم الله و فرج الله وزغبی هستند و آرامترین آنها جبیرات است. راستی و حقیقت درین این طایفه معنای ندارد. هذه بشان شیعه ولی چندان پای بند نیستند فقط سادات را فوق العاده محترم میدارند.

### دوم - کعب آل حائل

این طایفه که امروز ساکن ایرانند در اصل از کعب عزیز<sup>۱</sup> ساکن عراق می‌باشد در هر سال برای علف چرانی با ایران می‌آمده و باز عراق باز می‌گشتند ولی از یکصد و نود سال پیش در زمان سرپرستی شیخ هریته<sup>۲</sup> فرزند شیخ مصطفی در ایران متوطن گردیدند و در ساحل چپ کرخه در محلی که هسیر کرخه بمشرق متوجه می‌شود سکونت دارند.

بعد از مرگ شیخ هریته پرش بچای<sup>۳</sup> و پس ازاو عیاده پسر او سرپرستی طایفه را یافتند. بعد از عیاده خاندان او بنام دو پرش بریسم<sup>۴</sup> و سبانخ<sup>۵</sup> بیت سبانخ و بیت بریسم تقسیم شد ولی جمعاً آندو را آل بوبریسم گویند که منظور همان عیاده باشد. سرپرستی طایفه پس از عیاده بریسم که بزرگتر بود رسید و بعد از بریسم پرش سویلم<sup>۶</sup> و سپس سلمان فرزند او شیخ شد و امروز مسلم پسر سلمان سرپرست طایفه آل حائل می‌باشد و این شخص در اغتشاش بهار و تابستان ۱۳۲۳ میان آب شرکت داشت ولی چون دخالت او بتحریک دیگران بود مورد عفو واقع شد.

تقسیمات: عشیره کعب آل حائل امروز از شش قبیله تشکیل می‌شود که جمعاً شامل

۳۰ خانوار می‌باشد:

۱ - آل بوبریسم مرکب از دو تیره:

اول - بیت بریسم شامل ۲۰ خانوار و شیخ عشیره از این تیره است.

دوم - بیت سبانخ شامل ۴ خانوار.

۲ - آل بو مصطفی شامل ۴ خانوار و نام این قبیله از نام پدر این قبیله مأخوذاست. ساکن

خرم دز (قلعه سحر سابق)

۱ - بضم اول و فتح دوم و یاء مشدد مکسور ۲ - بضم اول و کسر دوم و سکون سوم

۳ - بکسر اول و تشدید دوم ۴ - بکسر اول و دوم و سکون سوم و کسر چهارم ۵ - بفتح اول و باعث شد

۶ - بضم اول و کسر دوم و سکون سوم

## شجرة شیوخ:

(اسم تیره آل بومصطفی مأخوذه از نام این شخص است)

MSCUTNI  
 هریت  
 بجای  
 عباده

ساخ  
 برسم  
 سوپه  
 سدان  
 سمه  
(ش)

۳ - آل بربریجه ۱ ۳۰ ۳۰  
 ۴ - آل بونیسی ۳۰ ۳۰

این قبیله از سال ۱۳۱۶ شمسی از عشیره آل حائی جدا شده و بعد از ایستگاه خاور ۲ آمدند و تحت سر پرستی یکنفر از سادات موسوم بسید خلف سکونت گردیدند ولی همینکه اغتشاشات اخیر میان آب روی داد مسكن خود را تخلیه کرده بعشریه خویش پیوستند و سریرست آنها که بقیله ماند ناگزیر با هواز رفت. چون دولت قدرت و تسلط خود را بار دیگر بر عشاير متمرد تحمیل و در منطقه مستقر نمود سید خلف دست بکار اقداماتی شد که قبیله تابع خود را بمحل اولیه عودت دهد و این امر در او اخر سال ۱۳۲۳ شمسی صورت گرفت و قبیله آل بونیسی بمحل خود باز گشتند.

۵ - آل بومی زد ۳ شامل ۲۵ خانوار ساکن خرم دز  
 ۶ - سادات فواضل که با اتباع خود جمیعاً بالغ بر ۹۰ خانوار مرکب از دو تیره هستند، اول سادات طواهر شامل ۵ خانوار دوم سادات یت طعما شامل ۴ خانوار متفرقه ۱۵ خانوار این طایفه کلا تخته قایو و از طوابیف شرور میان آب هستند.

۱ - جسم ماء و کسر راء ۲ ایستگاه دوم از اهواز بطرف طهران ۳ - بکسر بیم و سکون یاء و کسر زاء

## ما و خواندگان

۱- آقای عبدالحسین نجم‌آبادی از طهران چنین مرقوم میدارند:

احتراماً در باب غزل خیالی بخارائی و عدم صحبت اتساب آن بشیخ بهائی متذکر میشود که در سال‌های سابق این غزل مربوط بخيالی را که با تصمین اتسابی بشیخ بهائی صورت مخمس در آمده است داشتم و آنرا از مأخذی که بی اعتبار نبود بدبست آوردم ولی یکی از ادبیات بعداً رحلت نمود آنرا بعارتی گرفت بنا بر آن ارتباط بهردو از حقیقت دور نخواهد بود متنهای بکیفیتی که اظهار گردید؛ راجح باستاد بزرگ شیخ بهاءالدین و لفظ آخوند و صیغه متذوق بعداً توضیحی عرض هیکنم.

در باب مراسله شاه اسماعیل و ارسال آن جهت محمد شیبانی آنچه بنظر بمنه رسیده این است که این نامه که کاملاً دوستانه و مشتمل بر برانهای عقلی و نقلی مذهبی است از طرف مؤسس دولت صفوی ظاهرآ جهت یکی از فرمانفرماهای خراسان و حوالی آن از دودمان تیمور قبل از سال ۹۱۳ باید ارسال شده باشد نه برای خان شیبانی.

توضیح آنکه سلطان حسین بایقرا متوفی سال ۹۱۱ (۱۵۰۵ م) بر خراسان حکمران بود و در سال بعد از آن محمد شیبانی حمله را که بقلمرو بایقرا شروع نموده بود تعقیب و بلخرا تصرف کرد و سال ۹۱۳ بلاد دیگر خراسان و هرات را مسخر نمود و خبر این فتح را جهت شاه اسماعیل که در این سال همسایه غربی و جنوبی خان اوزبک نسبت بمتصفات وی در ایران شده بود فرستاد. گرچه بمنه بعین این قتحنامه ارسالی شیبک خان دست نیافته ام لیکن در پاسخ نامه که در اینجا نقل میشود و از طرف شهریار صفوی بخان اوزبک نوشته شده تصریح بچنان نامه شده است و از این نامه پادشاه صفوی کاملاً معلوم میشود که روش این پادشاه با خان اوزبک در نهایت تنید و گفتارش تحکیر بلکه تهدید آمیز بوده است و جز این نیز نمی‌توان فرض نمود زیرا که مؤسس سلسله صفوی مصمم بود که آئین هلوک الطوایفی را از ایران بر انداخته

انداخته

یا علی

ددمیک

بر سر عا

شیخون

خبر بما

پس بعو

کر عن

میان ما

سر از د

گرفتیم

دلاوران

کر امام

زنگاری

پاترده ه

بخت با

آخر فر

بود هلا

همه را

مثلث بع

چون بد

منقبت

حدود کشور را بهمان حدود طبیعی متصرفی ساسایان بر ساند چنانچه این تصمیم را نیز انجام داد پس امکان نداشته است که شیبک اوزبک را جز یک غاصبی (که هرچه زودتر میباید اورا از میان برداشت و در اراضی شرقی هم از غیر ایرانی کسی باقی نگذارد) بشمار آرد.

ونیز اینکه در نامه مذکور تصریح بدوسی هوروئی شده است مؤید دیگر نظریه بنده است زیرا که اجداد صفوی را راه دوستی با پدران خان اوزبک باز نبوده و عکس شرایط مودت بین صفویان و گورکانیان مستحکم بوده است بلکه تیمور و اخلاقش بدو دمان صفوی ارادت می ورزیده اند. قصه گذاردن شمشیر قتح بر روی قبر شیخ صفی الدین که پس از یک شب تیمور آنرا بکمریسته و بجنگ ایلدرم با نیزند شتاقته معروف است و بنابر همین ارادت بود که قبایلی را که تیمور از آسیای صغیر برای سکونت در مأواه النهر حرکت داده بود بتقادی شیخ زاده صفوی اجازه توقف آثارا در ایران صادر کرد و نیز از ۹۱۳ که خان اوزبک بخاک خراسان دست اندازی کرد تا سال ۹۱۶ که شیبک مغلوب و مقهور قهرمان صفوی شده است کمتر از سه سال بوده و در سال ۹۱۴ شیبک خات استراباد را می خر و احمد قنطراط را بحکومت آن فرستاد و پس از تصرف دامغان احمد سلطان را بآنجا منصب داشت و در سال ۹۱۵ بکرمان دست اندازی کرد پس آسیش نداشته است که شروع بینائی مهمی بنماید تا حاجت باستان عراقی پیدا کند آن هم از دشمن مسلم تقاضا نماید که بناجهتش بفرستد. اینک سواد مراسلہ شاه اسماعیل بشیبک خان :

«بسم الله الرحمن الرحيم هو الله سبحانه ياعلى مدد ابو المظفر شاه اسماعيل بهادرخان صويلا ۱ احمد الله على آلاته و ترادف نعمائه ياعلى مدد بنام آن پروردگار که دلاوران ادراك در ميدان كرياي او قدم از سر ساخته اند و شاهبازان بلند پرواز عقل و ادراك در اقصاء فضای عرفان او پر انداخته و ذکر نیز بين فکر از حکمت ... (افتاده دارد) قدرش نشناخته هرچه آن بر هم نهاده دست وجس و وهم و عقل کريايش سنگ بطلان در میان

انداخته، در دیبرستان علم لايزالش عقل پیر همچو طفلى از بغل لوح بيان انداخته،  
 يبا على مدد مقصود از اين مقدمات آنکه بعضی از امراء ذوى الاعتبار چون نظام الدین  
 ددبیک و شجاع الدین للهیک را با مردم انبوه ولشکر با شکوه از قرایاغ فرستاده بودیم  
 بر سر علاء الدولة ذوالقدر که دفع او نمایند، علاء الدولة مذکور ایشان را غافل ساخته  
 شیخون زده پرا گنده کرد و با قریب سیصد هزار مرد از آب فرات گذشت ۱ چون  
 خبر بما رسید بخاطر ما آمد که بخت از او برگشت با آل على هر که در افتاد بر افتاد  
 پس بعون الله تعالى صبح چهار شنبه با چهارده هزار مرد جرّار نامدار نیزه گذار که  
 گر عنان ظفر بجنبانند باز دارند چرخ را ز هدار بفتح و فیروزی سوار شدیم،  
 میان ما و اعدا چهل فرسنگ بود، یا على مدد صباح روز پنجشنبه که هنوز آفتاب نورانی  
 سر از دریچه ظلمانی بیرون نیاورده بود از فرات گذشتم و سر راه بر آن نا مردان  
 گرفتیم دوازده هزار مرد بعشق دوازده امام جدا کردیم و از دوازده جانب در آمدیم  
 دلاوران در میدان بفریاد و فغان همه را ورد زبان آنکه - یا على مدد - ز مشرق تا مغرب  
 گر امام است على وآل او مارا تمام است، چون آفتاب جهان تاب بر چرخ نیلی و سپهر  
 زنگاری راست گشت از لشکر اعدا صد و پنجاه هزار نا مرد را بقتل آوردیم و یکصد و  
 پانزده هزار نا مرد در آب غرق شدند چنانکه یکی از آنان بیرون نیامد و علاء الدولة برگشته  
 بخت باسی و پنج هزار نا مرد شکسته سلاح و کسته کمر نه یارای دست و نه پروای سر  
 آخر فرار بر قرار اختیار نمود و چون چهار فرسخ راه رفته بود بواسطه زخمی که خورده  
 بود هلاک شد و ناقی با مراد بیک بدر رفتند و غازیان بفتح و فیروزی و دولت و شادکامی  
 همه را ورد زبان آنکه شاهها بر آستانه قدر تو یاقتیم سرمایه سعادت و اقبال و مهتری  
 مثلث بعلم و حلم و سخا و کرم که دید آنکس کجا که با تو زند لاف همسری<sup>۱</sup> و  
 چون بدولت و اقبال از قرایاغ مراجعت کردیم مکتوب مرغوب سلطنت پناه کیوان دستگاه  
 منقبت خاقانی محمد شیبانی رسید مضمون آنکه دار السلطنه هرات را فتح کردیم واولاد

۱ - این ارقام بی اغراق نیست و البته جهت تجویف حریف نوشته شده است:

سلطان المبرور و خاقان المغفور را بقتل آوردیم، ای دوست بر جنازه دشمن چوبکنیزی شابی مکن که بر تو همین ماجرا رود و نیز داعیه نموده بودند که باین طرف عزیمت می نمایند دغدغه بخود راه ندهند که بعد از نوروز سلطانی بی قضای ربای بطواف آستانه حضرت سلطان الجن والأنس خاقان الاولیاء و برهان الانقیاد الامام بالحق علی بن موسی الرضا علیه التیحیة والثناء متوجه خواهیم شد که قندیلی (یاضر بمحی) جهت روضه مقدسه بوزن هفتادمن بجواهر مکلل ساخته ایم که گرد قبر آن حضرت کیریم . چون ما با رایات نصرت شعار بفتح و فیروزی و اقبال در مشهد مقدس نزول اجلال تمائیم آنچه خواست ایزدی باشد همان خواهد شد دست در دامن حیدر زن و اندیشه مکن هر که با نوح نشیند چه غم از طوفانش » .

۲ - در شماره گذشته در ذیل صفحه ۷۳ در املای نام دون ژوان ایران که در زبانهای فرنگی Uruch نوشته شده و آنرا الوغ یا اروغ دانسته اند نوشته بودیم که اصل املای ایرانی این کلمه درست معلوم نیست .

یکی از محصلین آذربایجانی دانشکده ادبیات توجّه ها را باین نکته جلب کرد که صحیح املای این اسم « اروش » است که در تلفظ ترکی « اروج » خوانده میشود و آن بمعنی روزه یعنی صوم است . در دهات آذربایجان در میان قبایل ترک زبان مخصوصاً شاهسونها معمول است که پسرانی را که در ماه رمضان بدنسی می آیند « اروش » و « اروش » علی « اسم میگذارند . بنا بر این جای هیچ شک نیست که نام اصلی دون ژوان ایران هم « اروش » بوده که « اروج » تلفظ میشده و همین کلمه است که با املای فرنگی Uruch نوشته شده است .

۳ - آقای عبدالله مجتبی در طی نامه ای چنین مرقوم داشته اند :

« در چند جا از مجله نام ماه ششم عرب را جمادی الآخری نوشته اند ازان جمله در شماره اوّل سال دویم صفحه ۵۷ سطر ۱۶ . چون در کتب صحیحه نام این ماه جمادی الآخره نوشته شده است ولغت هم جمادی الآخره و جمادی الآخره تصریح و ضبط کرده است مثل قاموس در ماده « جمد » واژه ها خواسته اند که دلیل و مدرک خود

وا در استعمال جمادی الاخری برای روشن شدن مطلب در مجله بنویسیم . همانطور که آقای مجتبهی مرقوم فرموده اند در نام این ماه صحیح همان جمادی الاخره است یعنی آن ماه جمادی که در مقابل جمادی الاولی آخرین است و در زبان عربی جمادی الاخری نیامده است . در فارسی کسانی که متوجه استعمال صحیح آن در عربی نبوده اند بتصور اینکه جمادی دوّم جمادی دیگری است غیر از اولی آنرا بصورت جمادی الاخری مستعمل داشته اند در صورتی که صحیح و فضیح در زبان عربی همان جمادی الاخره است . از اینکه آقای مجتبهی ما را متوجه این سهوه القلم فرموده اند ممنون ایشان هستیم .

### اصلاح

در شماره نخستین امسال در طی شرح حال قوای رازی شاعر در صفحه ۶۷ نوشته بودیم که ذکر این گوینده در تذکره های قدیم فارسی از جمله در لباب الالباب نیامده در صورتیکه بعدها بتصادف بشرح حال این شاعر در همان کتاب (جلد دوّم صفحه ۲۳۶ - ۲۳۸) برخوردم و علت این سهو فهرست اعلام ناقص این جلد از لباب الالباب است که ذکر قوای رازی را در حرف قاف صفحه ۴۵ در زیرنام قوای خوافی نیاورده بلکه آنرا در بدraldین ضبط کرده است ، این است که باین وسیله این غلط را در اینجا تصمیم میکنیم و از خوانندگان محترم عذر میخواهیم .

پس از مراجعه بلباب الالباب معلوم شد آنچه صاحب هفت اقلیم در خصوص این شاعر نوشته تقریباً بینه مقول از لباب الالباب است و از مقایسه اشعاری که از این بینه از عاخذ دیگر بدست داده بودیم با متن لباب الالباب پاره ای اغلاظ و سقطات نیز بطریق ذیل اصلاح میشود :

### صفحه سطر ضبط سابق متن لباب الالباب

۷۰	کله بند	کله بندی	۷۱
	جوزانی	دیانتی	
	بازویت	بازوئی	
	یکراست فلك	یکراشت جنبیت	
	کماز اتا که برداری	کماز اتا که بردارد	
	لباب الالباب این یست را اضله دارد	لباب الالباب این یست را اضله دارد	
۷۲	جان دل جویق جویق بی آید	بتسا شای باغ رختادرش	
۷۳	نهی نهم	نهی نهد	
۷۴	خواست او	خواست و	

این مرد

از اظهار

آ

لبو و ته

بفارسی

غفلت ند

فعال سر

ام

و امیدوا

موفق آیند

با هم

هم توان

ک

۱۳۲۴

ای

نماینده ه

مجلس ش

مختلفه ه

وتاکنور

مذا کرار

ک

ورستاخین

ای

## مطبوعات تازه

### ۱- قاریخ ایران

تألیف سرپرسی سایکس ترجمه آفای سید محمد فخر داعی کیلانی جلد اول ۸۰۴  
 صفحه با یک نقشه و تصاویر متعدد، طهران ۱۳۲۳ شمسی. چاپخانه رنگین.  
 این جلد از تاریخ معروف ایران سرپرسی سایکس که از روی طبع سوم یعنی  
 آخرین چاپ آن بتوسط داشمند معظم آفای فخر داعی از انگلیسی بفارسی ترجمه شده  
 مشتمل است بر تاریخ ایران از قرون ماقبل تاریخی تا اوایل عهد بنی عباس یعنی تا  
 خلافت الہادی و ترجمه جلد دوم آن در دست انجام است.

اگرچه اصل کتاب سرپرسی سایکس در میان زبانان غرب شهرتی پیدا کرده و  
 در آن ممالک در حقیقت جانشین کتابهای سرجان ملک و مارخام در تاریخ ایران  
 گردیده و بر این دو کتاب که بعلت قدامت عهد تأثیف و نداشتن اطلاعاتی که از کشفیات  
 تاریخی بعد بدست آمده رجحان حاصل نموده است لیکن باز چون در این موضوع کتاب  
 هفصلی نیست و سرپرسی سایکس هم شخصاً مورخ نبوده و بیشتر اوقات او بجمع آوری  
 تحقیقات موّرخین دیگر گذشته کتاب تاریخ ایران او کتابی معتبر و مقنع بشمار نمیرود  
 یعنی در حقیقت کتابی قراءتی است نه کتابی تحقیقی و معتمد علیه برای محققین.

فضل عمدۀ این کتاب همان اشتمال آنست بر یک مقدار معلومات جدیده دربار  
 تاریخ ادوار ماقبل تاریخی و اوایل عهد تاریخ ایران بهمین لحاظ جلد اول آن بمراتب  
 بر جلد دوم آن برتری دارد چه در جلد دوم که سرپرسی سایکس هست بنوشن تاریخ  
 ایران بعد از اسلام زده همان نوشه‌های او هم غالباً سرسی و مختصر است و هم از  
 اشتباهات و اغلاط تاریخی بزرگ خالی نیست.

نقایص کتاب سرپرسی سایکس بهر درجه باشد مربوط باصل کتاب است اما  
 ترجمه‌ای که بقلم آفای فخر داعی انجام گرفته در نهایت سلامت و خوبی است کسانی که

این مردم‌محترم را شناخته و پشت‌کار و همت و عشق معظم‌له را بتحقیق و مطالعه دیده‌اند از اظهار اعجاب و تحسین خودداری نمیتوانند.

آقای فخرداعی تا کنون چندین کتاب معروف مثل تمدن اسلام تألیف گوستاو لبون و تاریخ اسلام امیر علی و شعر العجم شبی نعمانی را از زبان اردو و انگلیسی به فارسی ترجمه کرده و حالیه هم با وجود ضعف مزاج و کرسن دقیقه‌ای از کارهای علمی غفلت ندارند و در این سیره‌های مرضیه درس عبرتی بحوالان که باید از این مردان با همت فعال سرمشق بگیرند می‌آموزند.

ما توفیق آقای فخرداعی را در ادامه این گونه خدمات علمی صمیمانه خواستاریم و امیدواریم که بزودی با تام چاپ ترجمه جلد دوم تاریخ ایران سرپری سایکس موفق‌آیند.

## ۲. دکتر مصدق و نطقه‌ای ٹاریخی او

در دوره پنجم و ششم تقیینیه

گردآورده آقای حسین مکی ۲۵۸ صفحه بقطع پنج صفحه‌ای، طهران مهر ماه ۱۳۲۴ شمسی چاپخانه علمی.

این کتاب که در مقدمه متضمن ترجمه حال مختصری از آقای دکتر محمد مصدق نماینده محترم طهران است مجموعه نطقه‌ای است که ایشان در دوره‌های پنجم و ششم مجلس شورای ملی<sup>۱</sup> یعنی در سالهای ۱۳۰۴ و ۱۳۰۵ و ۱۳۰۶ و ۱۳۰۷ شمسی در جلسات مختلفه مجلس ایراد کرده‌اند و آقای حسین مکی که در جمع آوری تاریخ معاصر جهی دارند و تا کنون چند کتاب مفید نیز در این زمینه منتشر نموده‌اند از جراید آن زمان صورت و مذاکرات مجلس شورای ملی را در یک جا جمع آورده و بزیور طبع آراسته‌اند.

## ۳. اشک معشیوق

گوینده آقای مهدی حمیدی شیرازی، شامل چهار کتاب: عشق و انتقام و عصیان و رستاخیز، ۲۷۳ صفحه چاپ دوم، شهریور ماه ۱۳۲۴ شمسی، طهران چاپ رنگین. این کتاب مشتمل بر یک قسمت از گفتگوهای آبدار شاعرجوان و با ذوق آقای

صفحه ۷  
 خود را  
 شعرای ه  
 و در صور  
 با اینحال  
 از ذوق ل  
 در اینجا  
 دوش در  
 آسمانی د  
 مست گتی  
 «ارمنان د  
 کم کمک م  
 گتی اندر  
 دیدم اندر  
 اشک چش  
 کور بادا  
 گوهر والا  
 خسته کردی  
 آخرم چو

مهدی حمیدی شیرازی است. متضمن بیان یک سلسله شور و شوق در مرحله عشق و کلیه ناکامیها و نامرادیها که در این رهگذر خواه ناخواه عاشق بیچاره با آنها مصادف میشود و هر کدام بوضعی خاص دل حساس و طبع نارک او را بهیجان میآورد.  
 حمیدی در این کتاب عاشق سوخته شوریده سری است که باطیع فیاض و استعداد خداداد شرح تمام این مراحل را در قالب نظم ریخته و هر گونه احساسی که هر طبع حساسی را در این عالم بر سر شور میآورد بزبان شیرین بیان کرده است اما چون کوینده اشک معشوق بتمام معنی شاعر است و بنابراین حب و بعض او واضح و شدید میشود پس از آنکه در راه عشق خود بمانعی برخورده و با ناکامی قرین شده است نسبت بوجودی که او را تنها برای خود میخواسته و امید دیده و دل خود را در او بسته بوده است احوال طبیعی خارج شده و بغضب و عصبانیت اطاله لسان کرده است. من یقین دارم که اگر معشوقه سابق حمیدی نیز از نعمت تلفیق عبارت در لباس شعر و ذوق نظم کلام با بهره بود در جواب حمیدی حرفهای گفتگی بسیار داشت و در این زمینه اشعار آبداری بیاد کار میگذاشت که لذت مطالعه این معاشره را برای سایرین چندین برابر بیشتر میکرد.

با اینکه من با حمیدی دوست هستم و او را بهمین علت که شاعری توانا و سخن آفرین است دوست دارم از عتاب و خطابهای سخت او نسبت بآن دختر جوان که بعدها بکام دیگران شده است بسیار متأثر شدم و در پیش نفس خود حمیدی را در باب بعضی از این «زیان درازیها» ملامت کردم اما چه میتوان کرد حمیدی شاعر است و شاعر هر چه را خوب در قالب نظم ریخت و زیبا از آب درآورد محظوظ اهل وجود و حال میشود و همه او را دوست میدارند.

نویسنده ساحر آناتول فرانس در باب شاعر مشهور فرانسوی «بودلر» پس از بیان شرح زندگانی او که سر ایا خلاف عرف و عادت و اخلاق بوده میگوید: «بودلر بهمین علل وجودی مردود است و من هم در باب او همین عقیده را دارم اما باز چون می بینم که شاعر است او را وجودی آسمانی و ستایش کردنی میدانم». صیره ما در مجله یادگار همیشه این بوده است که از معاصرین شمری بچاپ نیسانیم تا هم ذوق خود را برذوق روزگار که پس از گذشت مدّتی از زمان حکم صحیح

خود را در این گونه موارد اعلان مینماید تحمیل نکرده باشیم و هم گرفتار فشار و خواهش  
شعرای هعاصر که شعر خود را نیز چنانکه طبیعی است مانند فرزند خویش عزیز میدارند  
و در صورت عدم طبع بعد منی با ما و با کسی که شعر او چاپ شده بر میخیرند نشویم .  
با اینحال این دفعه از رعایت این اصل سریعی میکنیم و قطعه ذیل را که میتواند نموداری  
از ذوق لطیف و طبع قادر گوینده پرشور آن باشد از کتاب اشک معشوق حمیدی عزیز  
در اینجا نقل میکنیم و آن اینست :

### هادرم چه گفت ؟

دلبری <sup>*</sup> ‌ها کرد از من آسانی دخترانم	دوش در گزدون نظرها بود و گشت اخترانم
نا سحر خواندن بس افسانه از افسونگرانم	آسانی دختران این اختران این دلبرانم
مرغ شب نالید و من بر ناله اش گوهر فشاندم	مرغ شب نالید و من بر ناله اش گوهر فشاندم
دور از چشم شما تب داشتم اخت فشاندم	
مست گئی بودم و مست نگار دلبر خود	مست بازیهای گردون بودم و بازیگر خود
گوهر غلطان همی کردم تار گوهر خود	«ارمنان ری» همی خواندم میان دفتر خود
چشم من گوهر همی افشناد بر تنها من	
دفتر من قصه ها میگفت از شیدائی من	
کم کم مهتاب رفت و کم کم گاه سحر شد	مهر از خاور نامد ماه اندر باختر شد
گئی اندر چشم من از خستگی زیر وزبر شد	تیره شد تاریک شد تاریک شد تاریک شد
اشک اندر دیده بودم عالی در آب دیدم	اشک اشک اندر دیده بودم عالی در آب دیدم
خود ندانم آنچه دیدم دیده ام یاخواب دیدم	خود ندانم آنچه دیدم دیده ام یاخواب دیدم
دیدم اندر تیرگی لغزید دستی بر سر من	نرم نرمک بو سه زد لعل لب یر گوهر من
اشک چشمی غلط زد افتاب بر چشم تو من	ناله جانکاه بر شد از کنار بستر من
گفت ای یدادگر از عشق خویش چند سوزی	
من نه شام تیره ام چون شمع یشم چند سوزی ؟	
کور بادا دیده ام زین گونه یمارت نینم	تاسخر چون مرغ شب هر شام یداریت نینم
کوهر والا من زین سان گهر بارت نینم	کوک کوک زیایی من زین گونه یزارت نینم
خر منم آتش زدی آتش در این خرمن فکندي	
مادر مجnoon نیم کاین آشم بر تن فکندي	
خشته کردی جان من از بس کهر شب وای کردی	شیرم از باغ جهان زین بانک جانفر سای گردی
آخرم چون گوهر مسعود مادر زای کردی	زندگانی تیره و گئی حصار نای گردی

آتشِ آفند بر تی کین گونه مسوزد پر تو  
هر دی از افسون دلداری بسیرد مادر تو  
چندخواهی خواندن این آهنگ جانفرسای برمن  
تا بکی گتی چنین داری حصار نای برمن  
تاکی از عشق تو گردید چشم گوهرزای برمن  
چندگوئی وای برمن چندخوانی وای برمن  
درجهان کاری بغیر از عشق لیلای نداری  
گر بیرم من تو مجنونی و پروائی نداری  
چشم تا برم زدم در عاشقی بالا گرفتی  
راه نالیدن بن از چشم خون بالا گرفتی  
اشک چشم من یاد نرگسی شهلا گرفتی  
همسر مجنون شدی مجنون شدی بلا گرفتی  
فرقها دارند لیلای گو و لیلای مجنون  
کاین هرین بوسد وا چشم خون بالای مجنون  
کم کمک ینم ذ رنج عشق جانی خسته نداری  
چهره‌ای آشته داری خاطری وارسته داری  
چشم شادی از گلستان جهان بربسته داری  
دل بجایی بسته و از عالی یکسسته داری  
زان همی ترسم کزین پس مرغ خوشخوانی نینم  
یعنی اندر بستر جز جسم بی جانی نینم  
تاجوان بودم بعشق لیلی و مجنون گرستم  
داستانها خواندم و برداستانها خون گرستم  
بر فراز قبرشان چون عاشقی مفتون گرستم  
یخبر از آنکه در پیری رخ مجنون بشویم  
یعنی از مرگان تر چهر تو اندرونون بشویم  
مادر مجنون منم مجنون من یداد کم کن  
قصه و امق مگو اندیشه فرهاد کم کن  
وره فردا بر سر خاکم چو مجنون خون بریزی  
خون دل بر مدقنم چون دیده مجنون بریزی  
حیف باشد از کسی کاین کلک گوهرزای دارد  
کزبی شامی سه چون مرغ شب آوای دارد  
دختری نا دل را دلبری ترسای دارد  
گتی زینده را برخود حصار نای دارد  
هر که را خواهی رخت را بوسدویایت بیوسد  
دفترت را بوسد و لعل گهر زایت بیوسد  
هیج میدانی چه کرد این خاماً افسونگر تو  
هیج میدانی چه زهری می‌چشم از شکر تو

از تو دریش خدا نالم گر این دفتر نبندی  
گرچه گوهر راست کلکت راه بر گوهر نبندی

اشک میلزید و می افتاد از چشم ترا او      بوسه میزد بر لبان من لب چون شکر او  
گوهر افشار چشم او بر چهره چون آذر او      چشم من گوهر فشان بزدیده پر گوهر او  
در کنارم قصه خوان پروانه آسا بال و پر زد  
تا بدانگی کز گریان افق خورشید سر زد

چون سیده تافت یاد از آن بت خونخوار کردم      قصه دوشنبه را با دلب عبار کردم  
بوسه ای از دور بر آن لعل شکر بار کردم      اشک آخر را شار مقدم دلدار کردم  
بستم از آن پس بفرمانهای مادر دفتری را  
دفتری را بستم و آسوده کردم مادری را

### ج - تاریخ تریاک و قریاگی در ایران

تألیف آقای حسین کوهی کرمانی مدیر روزنامه نسیم صبا جلد اول ۳۱۹ صفحه  
طهران آبانماه ۱۳۲۴ شمسی .

در این کتاب که آقای کوهی آنرا بمناسبت تأسیس انجمن مبارزه با تریاک والکل  
در طهران گردآورده‌اند متضمن مقالات و اشعار و حکایات و نظامات متعددی است در یاب  
ظهور استعمال تریاک در دنیا و ایران و قوانین مربوط بتحدید وقاچاق و کشت و انحصار  
آن و مضار کشیدن تریاک و استعمال مشتقات آن و اشعار عدیدهای که در مددح و ذم آن  
گفته شده .

اگرچه در این کتاب آن نظم و ترتیبی را که باید در تأثیفات از جهت تقدیم و تأخیر  
مطلوب وستگی منطقی آنها یکدیگر رعایت شود مراعی نشده و همچنانکه گفتم در حکم  
مجموعه‌ای از مقالات و اشعار مختلفه است لیکن باز چون همه راجع به تریاک است مجموعه  
آنها میتواند کتابی یکنواخت محسوب شود . با اینکه پاره‌ای قسمتهای کتاب مزبور  
جانگداز و تأسف آور است در عوض هم‌ضمن قسمتهای شیرینی است که با آن جنبه ادبی  
داده و از این لحاظ آنرا ممتع کرده است .

## و اتسانهای تاریخی

### هنر در همه ایامها سبب حرمان بوده ۰۰۰۰

یکی از بزرگان نکایت کرد که در آن روز که با ابن‌المعتز بیعت کردند<sup>۱</sup> من بنزد محمد بن جریر طبری که صاحب تاریخ است در رقم، او گفت خبر چیست؟ گفتم لشکر با عبد‌الله بن‌المعتز بیعت کردند، گفت وزیر که خواهد بود؟ گفتم محمد داود جراح، گفت قاضی که خواهد بود؟ گفتم المثنی احمد بن‌یعقوب، ساعتی سرفرو افگندویندیشید پس سر برآورد و گفت این کار تمام نشود، گفتم چرا؟ گفت از بھر آنکه این هر سه تن دراست حقاق کاری که بدیشان مفوض شده است در غایت کمالند و روزگار در تراجع است کار مستحق تواند ساخت و هیچ شایسته را در کار نتوان آورد و دواهل روزگار که از این رتبت قاصر باشند بساخته شدن آن تن در ندهند و همچنان بود که آن منصب یک شب بر ایشان نماند تاعاقلان را معلوم شود که هنر در همه ایامها سبب حرمان بوده و روزگار بیوسته فاصله فاضلان،

خود هنر در عهد ما عیب است اگر نه این سخن می‌کند بر هان که من شاعر نیم بل ساحر مم  
(نقل از کتاب جوامع الحکایات محمد عوفی)